



Üzemeltetési útmutató

PFT SWING L FC 230V – 400V AIRLESS

2. rész EK Megfelelőségi nyilatkozat

Áttekintés – Kezelés és szerviz



A gép cikkszám: 00 45 13 36 SWING L FC-230V AIRLESS

A gép cikkszám: 00 53 14 53 SWING L FC-400V AIRLESS



A gép cikkszám: 00 45 13 35 SWING L FC-230V AIRLESS

A gép cikkszám: 00 53 13 48 SWING L FC-400V AIRLESS

Az üzemeltetési útmutató cikkszám: 00 51 86 45



**Bármiféle munka megkezdése előtt olvassa
el az üzemeltetési útmutatót!**

© Knauf PFT GmbH & Co.KG
Postafiók 60 97343 Iphofen
Einersheimer Straße 53 97346 Iphofen
Németország

Tel.: +49 (0) 93 23/31-760
Fax: +49 (0) 0 93 23/31-770
Műszaki forró drót: +49 9323 31-1818

info@pft.net
Internet: www.pft.net



1 EK megfelelőségi nyilatkozat.....	6	11.2 230V csatlakozókábel	15
2 Ellenőrzés.....	7	11.3 Áramcsatlakozás 400V.....	15
2.1 A gépkezelő általi ellenőrzés	7	12 Üzem módok.....	15
2.2 Visszatérő ellenőrzés.....	7	12.1 Szivattyúmotor választókapcsoló	15
3 Általános információk	7	12.2 Fordulatszám-szabályozó	16
3.1 Információk az üzemeltetési útmutatóhoz.....	7	13 Tartozékok	16
3.2 Későbbi használat céljára őrizze meg az útmutatót.....	8	14 Alkatrész-ellátás.....	16
3.3 Felosztás.....	8	15 Információ-szolgáltatás	16
4 Műszaki adatok	8	16 Rendeltetésszerű használat SWING L FC airless.....	17
4.1 Általános adatok	8	16.1 Rendeltetés SWING L FC airless.....	17
4.2 Csatlakozási érték 230V	9	16.2 Rendeltetés, szórópisztoly	17
4.3 Csatlakozási érték 400V	9	17 Elektrosztatikus feltöltődés	18
4.4 Működési feltételek	9	17.1 A gépet le kell földelni	18
4.5 Teljesítmény-értékek Airless 306 szivattyúegység.....	10	17.2 Szellőztetés	18
4.6 Hangteljesítményszint.....	10	18 Habarcsnyomás	18
4.7 Rázkódás	10	18.1 A gép habarcsnyomása.....	18
5 Méretlap SWING L FC airless	10	18.2 A szórópisztoly visszarugása	18
6 Méretlap SWING L FC airless zsákpréselővel.....	11	19 Biztonsági szabályok.....	19
7 Típus tábla.....	11	20 Leírás SWING L FC airless	19
8 Quality-Control matrica.....	11	20.1 Működési elv SWING L FC airless	19
9 Felépítés SWING L FC airless	12	21 Anyag	19
9.1 Áttekintés	12	21.1 Folyósság / szállíthatósági tulajdonságok.....	19
10 Részegységek.....	13	22 Szállítás, csomagolás és tárolás.....	20
10.1 Airless 306 szivattyúegység	13	22.1 A szállítás biztonsági tudnivalói	20
10.2 Kapcsolószekrény, cikkszám: 00451361	13	22.2 A szállítmány vizsgálata	20
10.3 400V kapcsolószekrény cikkszám 00531099	14	22.3 Szállítás	21
11 Csatlakozások.....	14	22.4 Szállítás személygépjárművel	21
11.1 Szállítótömlő csatlakozás	14	23 Csomagolás.....	22
		24 A munkahely előkészítése	22

Tartalomjegyzék



24.1 Elektromos áramütés általi életveszély	22	36.4 Beállítási paraméterek	35
25 Kezelés	23	36.5 Felügyelet kioldása	35
25.1 Biztonság	23	37 Tűz-, és robbanásveszély	36
26 VÉSZ-KI gomb	24	38 A gép üzembe helyezése	37
27 A gép előkészítése	24	38.1 Szivattyúmotor választókapcsoló	37
28 A 230V áramellátás csatlakoztatása	25	38.2 Biztosítókár hátraállítása	37
29 A 400V áramellátás bekötése	26	38.3 A kioldókar működtetése	38
30 Nagynyomású tömlő	26	39 Szórásképp beállítása	38
30.1 Nagynyomású tömlő csatlakoztatása ..	26	39.1 Szórásképp	38
30.2 A gyakorlatból vett útmutatások	27	39.2 Az anyag szórása	38
30.3 Tárolás és a használat időtartama	28	39.3 Munka megszakítása	39
30.4 Használat előtt öblítse le a forgórész/állórész	29	40 Leállítás vészhelyzetben / VÉSZ-KI kapcsoló	39
30.5 A szórópisztoly csatlakoztatása	29	40.1 VÉSZ-KI gomb	39
30.6 Az irányítófúvóka behelyezése a fúvókavédőbe	30	41 Intézkedések áramszünet esetén	40
31 Az anyagtartály feltöltése anyaggal	30	41.1 Szivattyúmotor választókapcsolója „0” állásban	40
31.1 A szivattyú előzetes kenése	30	41.2 Újbóli bekapcsolás áramszünet után ..	41
32 Munkavégzés a zsákpréselővel	31	42 Az üzemzavar-elhárítással kapcsolatos munkák	41
32.1 Zsákpréselő szerelvény	31	42.1 Teendők üzemzavar esetén	41
33 Védőfelszerelés	32	42.2 Üzemzavar-jelzések	42
33.1 Anyag kifröccsenésének veszélye	32	42.3 Üzemzavarok	42
34 A gép felügyelete	32	42.4 Biztonság	42
35 A SWING airless L bekapcsolása	33	42.5 Üzemzavar-táblázat	43
35.1 Főkapcsoló	33	42.6 A tömlő eltömődésének jelei:	44
35.2 A szórópisztoly biztosítása	33	42.7 Ennek okai a következők lehetnek:	44
35.3 Kijelző bekapcsolása	33	42.8 A nagynyomású tömlő előzetes sérülése	44
35.4 Kikapcsolási nyomás (Pstop) beállítása	33	43 A tömlő eltömődésének megszüntetése	45
35.5 Bekapcsolási nyomás beállítása (Pstart)	34	43.1 Eltömődések eltávolítása a fúvókából ..	45
36 Kijelzési funkció szárazonfutás védelemmel	34	43.2 Eltömődés esetén fordítsa meg a szivattyúmotor forgásirányát	46
36.1 Működési leírás	34	43.3 Forgassa el 180°-kal a fúvóka markolatát	46
36.2 Beállítási nézet	34	43.4 Nem szűnik meg a fúvóka eltömődése	46
36.3 Bekapcsolás / kikapcsolás	35	43.5 A fúvóka megtisztítása a nap során	47
		43.6 A gép újbóli bekapcsolása az eltömődés eltávolítása után	47



Tartalomjegyzék

44 Munka vége / a gép megtisztítása.....	47	48 Karbantartás	52
44.1 Az anyagtartály kiürítése	47	48.1 Biztonság.....	52
44.2 Nyomásmentes rendszer / nyomásmentesítés	48	48.2 Csatlakozókábel eltávolítása.....	53
44.3 Fúvóka levétele.....	48	48.3 Környezetvédelem.....	53
45 Szűrőbetét SWING airless L	49	48.4 Karbantartási terv	53
45.1 Szűrőbetét tisztítása	49	48.5 Tömítőegység kenése	54
45.2 A tisztítás után	49	48.6 Intézkedések karbantartást követően ..	54
46 Szivattyúcsere	49	49 Szétszerelés.....	55
46.1 Újbóli bekapcsolás elleni biztosítás	49	49.1 Biztonság.....	55
46.2 Szivattyúcsere.....	50	49.2 Szétszerelés	56
46.3 Szivattyúegység forró felületei.....	50	50 Leselejtezés	56
47 A SWING airless L kikapcsolása.....	52	51 Névmutató.....	57

EK megfelelőségi nyilatkozat



1 EK megfelelőségi nyilatkozat

Vállalat: Knauf PFT GmbH & Co. KG
Einersheimer Straße 53
97346 Iphofen
Németország

felelőssége tudatában kijelenti, hogy a következő gép:

Géptípus: SWING airless
Készülék típusa: Szállítószivattyú
Sorozatszám:
Garantált hangteljesítményszint: 78 dB

megfelel a következő EK irányelveknek:

- Outdoor irányelv (2000/14/EK),
- Gépekről szóló irányelv (2006/42/EK),
- Elektromágneses összeférhetőséggel kapcsolatos irányelv (2014/30/EK).

Alkalmazott megfelelőség-értékelési eljárás a 2000/14/EK Outdoor irányelv alapján:

Belső gyártási ellenőrzés az V. melléklet 2. szakasz 14. cikkelye alapján.

Az nyilatkozat csak azon állapotú gépre érvényes, mellyel forgalomba került. A végfelhasználó által felszerel alkatrészeket és/vagy utólag elvégzett beavatkozásokat nem vesszük figyelembe. A termék engedély nélküli átépítése, vagy módosítása esetén ez a nyilatkozat érvényét veszíti.

A vonatkozó műszaki dokumentumok összeállításával meghatalmazott személy:

(FH) Michael Duelli, okl. gazd. mérn., Einersheimer Straße 53, 97346 Iphofen.

A műszaki dokumentumokat benyújtotta:

Knauf PFT GmbH & Co.KG, Műszaki Osztály, Einersheimer Straße 53, 97346 Iphofen.

Iphofen, _____

A kiállítás helye, ideje

Név és aláírás

Dr. York Falkenberg

Üzletvezető
Az aláíró adatai



2 Ellenőrzés

2.1 A gépkezelő általi ellenőrzés

- A műszak kezdete előtt a gépkezelőnek ellenőriznie kell a vezérlő-, és biztonsági-berendezések működőképességét, valamint a védőberendezések szabályszerű felhelyezését.
- A gép üzemeltetése előtt a gépkezelőnek ellenőriznie kell a gép üzembiztos állapotát.
- Ha hibát észlel a biztonsági berendezéseken, vagy más olyan hibát észlel, mely befolyásolja a biztonságos üzemét, azonnal értesítse a felügyeleti joggal rendelkező személyt.
- Az olyan hibák esetén, melyek veszélyeztetik a személyeket, a hiba elhárításáig a gép üzemeltetését fel kell függeszteni.

2.2 Visszatérő ellenőrzés

- Az építkezési gépek üzembiztos állapotát a felhasználási körülményektől és az üzemi feltételektől függően szükség szerint, de legalább évente egyszer szakemberrel ellenőriztetni kell.
- A nyomástároló tartályokat alá kell vetni az előírt szakértői ellenőrzéseknek.
- Dokumentálja az ellenőrzések eredményeit és legalább a következő ellenőrzésig őrizze meg ezeket.

3 Általános információk

3.1 Információk az üzemeltetési útmutatóhoz

Ez az üzemeltetési útmutató fontos útmutatásokat nyújt a készülék kezeléséhez. A biztonságos munkavégzés alapfeltétele a megadott összes biztonsági-, és kezelési útmutatás betartása.

Ezen kívül be kell tartani a készülék felhasználási helyén érvényes helyi balesetvédelmi előírásokat és általános biztonsági rendelkezéseket.

Bármely munka megkezdése előtt gondosan olvassa el ezt az üzemeltetési útmutatót! Az útmutató a termék része és azt a készülék közvetlen közelében, a személyzet számára bármikor hozzáférhető módon kell tárolni.

Ha a készüléket harmadik személynek adja tovább, mellékelje hozzá az üzemeltetési útmutatót is.

A jelen útmutatóban szereplő ábrák csupán a tényállások érthetőbb bemutatását szolgálják, és nem feltétlenül helyes méretarányúak, valamint kis mértékben eltérhetnek a készülék tényleges kivitelezésétől.

Műszaki adatok**3.2 Későbbi használat céljára őrizze meg az útmutatót**

Ennek az üzemeltetési útmutatónak a termék teljes élettartama során hozzáférhetőnek kell lennie.

3.3 Felosztás

Ez az üzemeltetési útmutató 2 könyvből áll:

- 1. rész: Biztonság

Általános biztonsági útmutatások

Keverőszivattyúk/Szállítószivattyúk

Cikkszám: 00518646

- 2. rész: Áttekintés, kezelés és szerviz (ez a könyv).

A készülék biztonságos üzemeltetéséhez mindkét részt el kell olvasni és figyelembe kell venni. Együtt alkotnak egy egységes üzemeltetési útmutatót.

4 Műszaki adatok**4.1 Általános adatok**

Adat		Érték	Mértékegység
Súly	Cikkszám 00451336 / 00531453	102	kg
Súly	Cikkszám 00451335 / 00531348	112	kg
Hossz		1430	mm
Szélesség		500	mm
Magasság / zsákpréselővel		720 / 972	mm
Adat		Érték	Mértékegység
Betöltési magasság		720	mm
Tartály űrtartalom		70	liter

Anyagtartály



Műszaki adatok

4.2 Csatlakozási érték 230V

Elektromos	Adat	Érték	Mértékegység
	Feszültség, váltóáram 50 Hz	230	V
	Áramfelvétel, maximális	16	A
	Teljesítményfelvétel, maximális 50 Hz	3	kW
	Biztosíték	Legalább 16	A
	Hajtás szivattyúmotor 50 Hz	3	kW
	Fordulatszám 50 Hz-nél	214	Ford./perc
	Áramfelvétel szivattyúmotor 50 Hz	11,4	A

4.3 Csatlakozási érték 400V

Villamos	Megnevezés	Érték	Mértékegység
	Feszültség, váltóáram 50Hz	400	V
	Áramfelvétel, maximum	8,2	A
	Teljesítményfelvétel, maximum 50 Hz	4	kW
	Biztosíték	Min. 16	A
	Szivattyúmotor hajtás 50 Hz	4	kW
	Fordulatszám 50 Hz-en	208	f/perc

4.4 Működési feltételek

Környezet	Adat	Érték	Mértékegység
	Hőmérséklet-tartomány	5-45	°C
	Relatív páratartalom, maximális	80	%
Időtartam	Adat	Érték	Mértékegység
	Maximális üzemidő megszakítás nélkül	8	óra

Méretlap SWING L FC airless**4.5 Teljesítmény-értékek Airless 306 szivattyúegység****Airless 306 szivattyúteljesítmény**

Adat	Érték	Mértékegység
Szállítási teljesítmény	0 – 6,5	l/perc
Üzemi nyomás, max.	135	bar
Szemcseméret, max.	0	mm
Szállítási távolság*, max. DN12 esetén	20	m

* Irányérték, mely a szállítási magasságtól, a szivattyú állapotától és kivitelétől, és a habarcs minőségétől, összetételétől és állagától függ

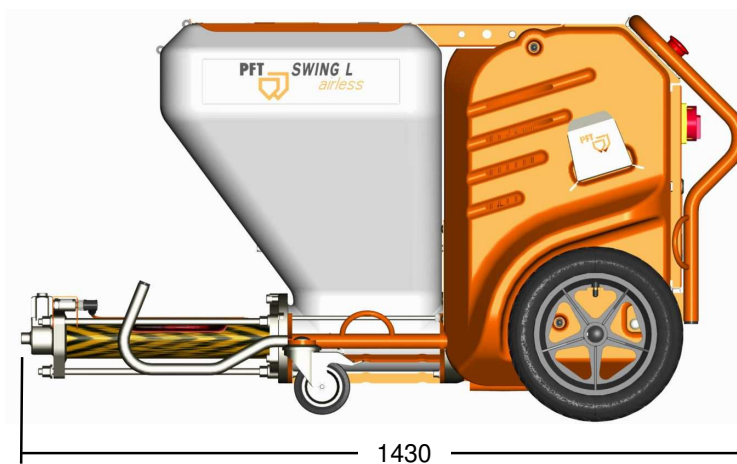
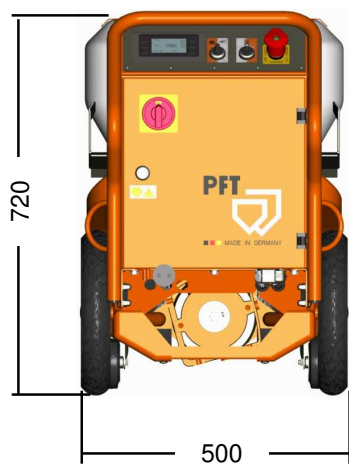
4.6 Hangteljesítményszint

Garantált hangteljesítményszint LWA

78dB (A)

4.7 Rázkódás

A gyorsulás súlyozott effektív értéke, melynek a test végtagjai ki vannak téve $< 2,5 \text{ m/s}^2$

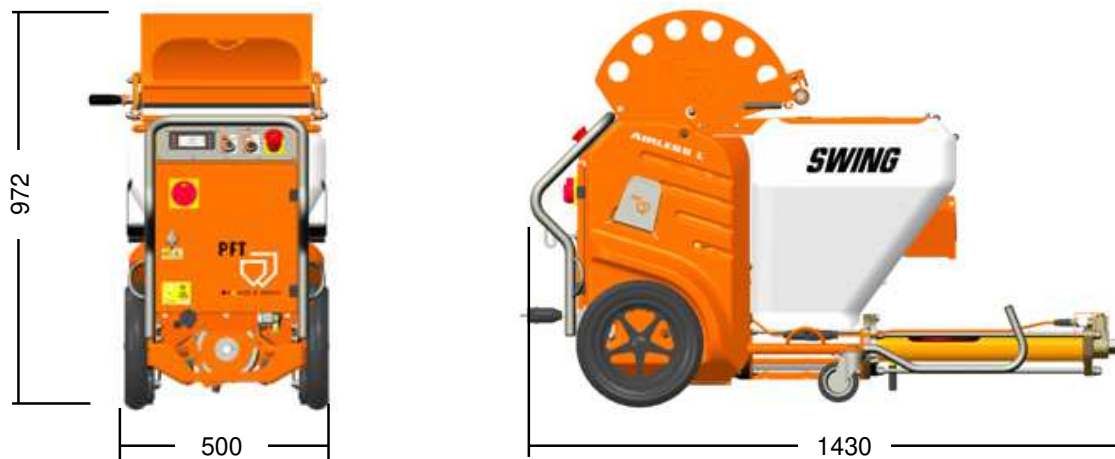
5 Méretlap SWING L FC airless

1. ábra: Méretlap



Méretlap SWING L FC airless zsákprésselővel

6 Méretlap SWING L FC airless zsákprésselővel



2. ábra: Méretlap

7 Típus tábla



3. ábra: Típus tábla

A típus tábla a kapcsolószekrényben található és a következő adatokat tartalmazza:

- Gyártó
- Típus
- Gyártási év
- Gépszám
- Megengedett üzemi nyomás

8 Quality-Control matrica



4. ábra: Quality-Control matrica

A Quality-Control matrica a következő adatokat tartalmazza:

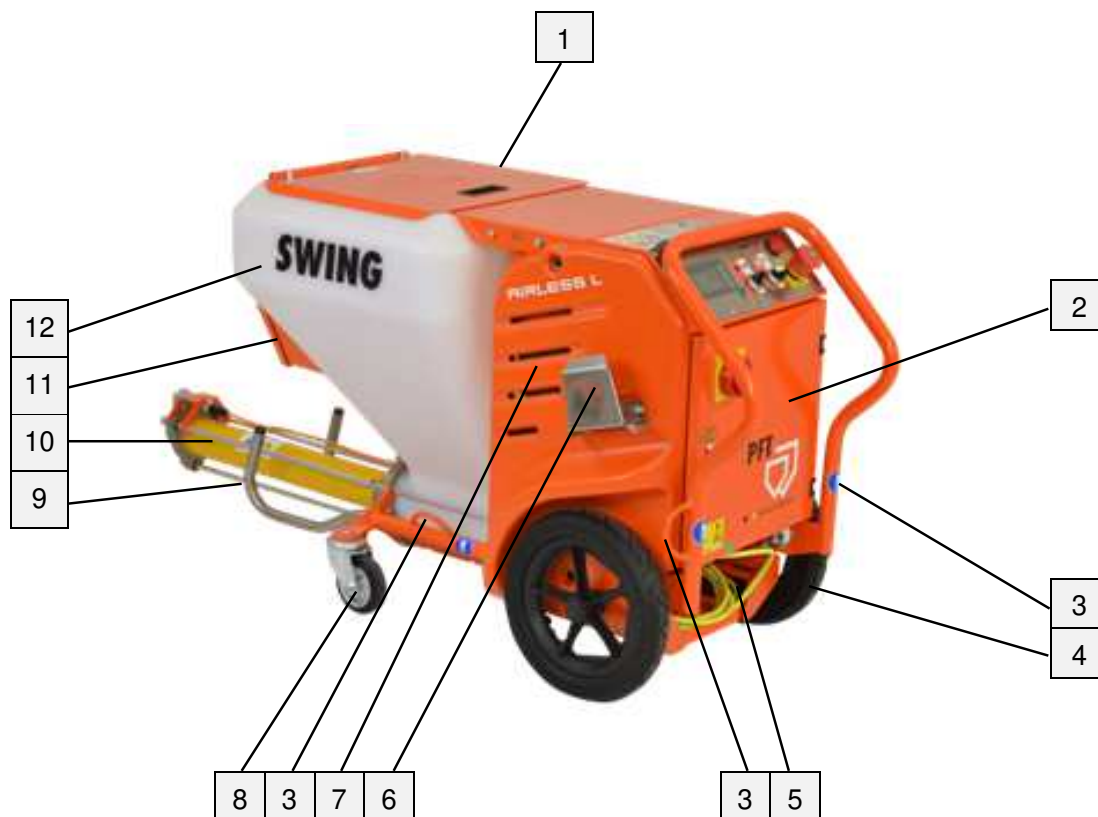
- EK megerősítés EU irányelvek szerint
- Serial-No / Sorozatszám
- Controller / Alírást
- Ellenőrzés dátuma

Felépítés SWING L FC airless



9 Felépítés SWING L FC airless

9.1 Áttekintés



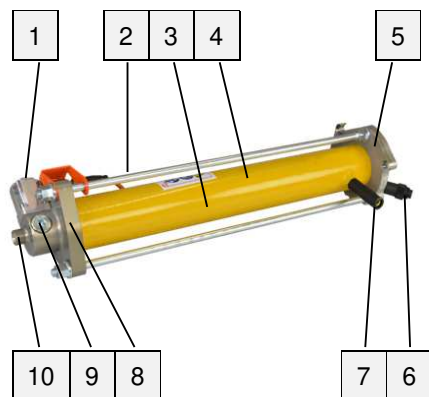
5. ábra: A részegységek áttekintése

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Anyagtartály fedele | 7. Oldalsó burkolat |
| 2. Kapcsolószekrény | 8. Utánfutó görgő |
| 3. Felfüggesztőszem | 9. Hordozó-, és tolófogantyú |
| 4. Defektbiztos kerék | 10. Airless 306 szivattyúegység |
| 5. 230V-os csatlakozókábel dugasszal | 11. Szerszámos láda |
| 6. Szállítóömlő-tartó | 12. Műanyag anyagtartály |



10 Részegységek

10.1 Airless 306 szivattyúegység

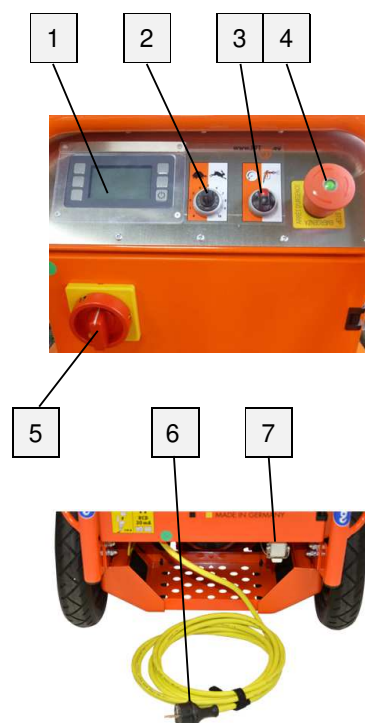


6. ábra: Szivattyú részegység

■ Airless 306 szivattyúegység nyomásközlítővel:

1. Ház felső része nyomásközlítővel
2. M12 húzócsavar
3. Airless 306 állórész
4. Airless 306 forgórész
5. Szívócsonk
6. Nyomásközlítő csatlakozókábele
7. Elfordulási biztosítás
8. Nyomásközlítővel Airless 306
9. Szűrőbetét zárócsavarja
10. Nyomótömlő csatlakozása

10.2 Kapcsolószekrény, cikkszám: 00451361



■ SWING L FC airless kapcsolószekrény:

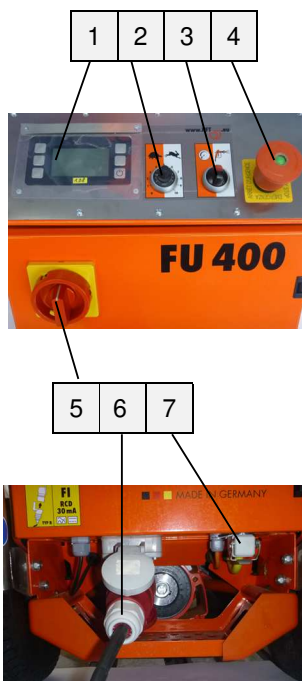
1. Kijelző
2. Motor-fordulatszám és az anyagmennyiség potenciométere
3. Szivattyúmotor forgásirányának választókapcsolója ellenőrző lámpával
4. VÉSZ-KI gomb
5. Főkapcsoló
6. 230V-os csatlakozókábel dugasszal
7. Távvezérlés aljzatának vakdugója

7. ábra: Kapcsolószekrény részegység

Csatlakozások



10.3 400V kapcsolószekrény cikkszám 00531099



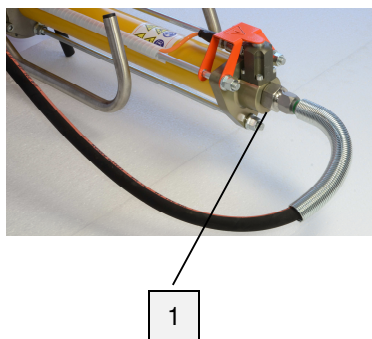
■ SWING L FC airless kapcsolószekrény:

1. Kijelző
2. Motorfordulatszám potenciométer, anyagmennyiség
3. Szivattyúmotor forgásirány választókapcsoló ellenőrző lámpával
4. VÉSZ-KI gomb
5. Főkapcsoló
6. Csatlakozás 400V
7. Távvezérlő csatlakozóaljzat vakdugó

8. ábra: Kapcsolószekrény részegység

11 Csatlakozások

11.1 Szállítótömlő csatlakozás

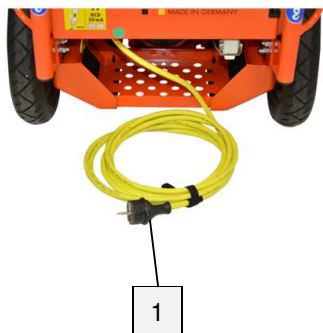


1. DN12 tömlőcsatlakozás

9. ábra: Tömlőcsatlakozás



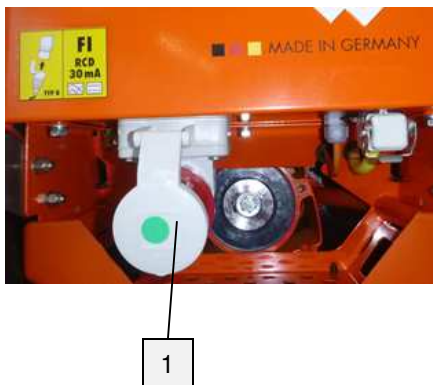
11.2 230V csatlakozókábel



1. 230V-os csatlakozókábel dugasszal

10. ábra: Elektromos csatlakozás

11.3 Áramcsatlakozás 400V



1. Áramcsatlakozás 400V

11. ábra: Áramcsatlakozás 400V

12 Üzemmodok

12.1 Szivattyúmotor választókapcsoló



12. ábra: Szivattyúmotor üzem módjai

A szivattyúmotor három különböző üzemmódban üzemeltethető:

Választókapcsoló középső állásban:

A gép le van kapcsolva.

Választókapcsoló jobb oldalon:

Ha a főkapcsoló és a kijelzőn lévő BE-KI gomb be vannak kapcsolva, akkor a gép üzemkész.

Választókapcsoló bal oldalon:

A szivattyúmotor visszafelé jár, a szivattyúban csökken a nyomás (nyomásleépülés).

12.2 Fordulatszám-szabályozó



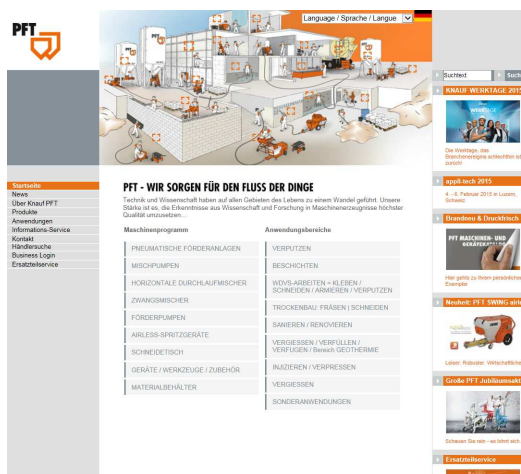
13. ábra: Fordulatszám-szabályozó üzemmódjai

A potenciométerrel szabályozható a motor fordulatszáma és ezáltal az anyagmennyiség.

- Alacsony fordulatszám → kevesebb anyag.
- Magas fordulatszám → több anyag.

13 Tartozékok

Javasolt tartozékok/felszerelések, lásd a PFT gép-, és készülékkatalógust a következő honlapon: www.pft.eu



14 Alkatrész-ellátás

Alkatrész-ellátás: www.pft.eu

A cserealkatrész-listák letöltéséhez szükség van a gép sorozatszámára.

15 Információ-szolgáltatás

Startseite
News
Über Knauf PFT
Produkte
Anwendungen
Informations-Service
Anwendungsberichte
Newsletter
Prospekte
Sicherheitsdatenblätter
Technische Dokumentationen
Videos Animationen
Wiederkehrende Prüfungen
Impressum

- Ellenőrzési javaslatok letöltése az éves szakértői ellenőrzéshez.



Rendeltetésszerű használat SWING L FC airless

16 Rendeltetésszerű használat SWING L FC airless

16.1 Rendeltetés SWING L FC airless

A készüléket kizárólag az itt leírt rendeltetésnek megfelelő felhasználási célra terveztük és gyártottuk.



Vigyázat!

SWING L FC airless csaknem az összes szemcse nélküli paszta-szerű anyag szórására alkalmas. Minden rendeltetésnek megfelelő használaton túlmenő és/vagy más típusú használat veszélyes helyzetekhez vezethet.

SWING L FC airless berendezést csak műszakilag kifogástalan állapotban, valamint az előírásoknak megfelelően, a biztonsági tennivalók és veszélyek tudatában, a kezelési útmutató figyelembevételével szabad használni!

Azonnal hárítsa el azokat az üzemzavarokat, melyek a biztonságot befolyásolják, mielőtt üzembe helyezné a SWING L FC airless berendezést.

16.2 Rendeltetés, szórópisztoly



Veszély!

Gyúlékony bevonóanyagok!

A szórópisztolyt tilos gyúlékony anyagok szórására használni!



Veszély!

Robbanásvédelem!

A készüléket ne használja olyan üzemekben, melyek a robbanásvédelmi rendelet hatálya alá tartoznak!



Veszély!

Szikraforrások okozta robbanás-, és tűzveszély szórási munkák során!

A környezetben nem lehetnek olyan szikraforrások, mint pl. nyílt láng, cigarettahamu, szivarok, pipák, szikrák, izzó drótok, forró felületek, stb.!

17 Elektrosztatikus feltöltődés

17.1 A gépet le kell földelni



Veszély!

Elektrosztatikus feltöltődés!

A szóráskor a bevonóanyag áramlási sebességétől függően bizonyos körülmények között elektrosztatikus feltöltődés történhet. Ezek kisüléskor szikrákat és lángokat okozhatnak. Ezért fontos, hogy a készülék az elektromos szerelvényeken keresztül mindig földelve legyen. A csatlakoztatást előírászerűen földelt védőérintkezős csatlakozóaljzattal kell megoldani!

17.2 Szellőztetés



ÚTMUTATÁS!

A szórási munka során a tűz-, és robbanásveszély, valamint az egészségkárosodás elkerülése érdekében megfelelő természetes, vagy mesterséges szellőzésről kell gondoskodni.

18 Habarcsnyomás

18.1 A gép habarcsnyomása



Figyelem!

A kijelzőn megjelenik a szivattyú habarcsnyomása.

18.2 A szórópisztoly visszarúgása



Veszély!

Nagy üzemi nyomás esetén a kioldáskor a pisztoly visszarúg.

A sérülések elkerülése érdekében a felhasználónak fel kell készülnie arra, hogy a gép hátralöki a karját és elveszítheti az egyensúlyát!

Ennek a visszarúgó erőnek való tartós kitétség maradandó egészségkárosodáshoz vezethet!



Biztonsági szabályok



ÚTMUTATÁS!

A szórópisztoly, a szórópisztoly-tartozékok és a nagynyomású tömlő megengedett üzemi nyomása nem lehet alacsonyabb, mint a készüléken megadott üzemi nyomás.

19 Biztonsági szabályok



Figyelem!

Minden munkavégzés során tartsa be a habarcsszállító és habarcsszóró-gépekre vonatkozó regionális biztonsági szabályokat!

20 Leírás SWING L FC airless

20.1 Működési elv SWING L FC airless



A SWING airless L szállítószivattyú egy olyan nagynyomású szivattyú, mely maximálisan 135 bar nyomásig alkalmazható. A gép üzemi nyomása az anyag tulajdonságainak és a fúvókának megfelelően szabályozható.

Használatával elsősorban glettelő anyagok hordhatók fel beltéri falakra.

- A kész terméket bele kell önteni az anyagtartályba.
- A nagy nyomás a szórópisztolyon át a falra szórja az anyagot.

14. ábra: Leírás

21 Anyag

21.1 Folyósság / szállíthatósági tulajdonságok



ÚTMUTATÁS!

- Az Airless 306 szivattyúegység maximum 135 bar nyomásig használható.
- A gép üzemzavarainak és a szivattyúmotor, szivattyútengely és a szivattyú túlzott kopásának elkerülése érdekében csak olyan eredeti PFT cserealkatrészeket alkalmazzon, mint pl.:
- PFT - forgórészek
- PFT - állórészek
- PFT - szivattyútengely
- PFT - habarcstömlők.
- Ezek egymáshoz vannak igazítva és a géppel egy szerkezeti egységet alkotnak.
- Ennek megsértése esetén nem csak a garancia veszíti érvényét, de rosszabb habarcsminőséggel is számolni kell.

22 Szállítás, csomagolás és tárolás

22.1 A szállítás biztonsági tudnivalói

Szakszerűtlen szállítás



VIGYÁZAT!

Szakszerűtlen szállítás miatti sérülések!

Szakszerűtlen szállításkor jelentős anyagi kár keletkezhet.

Ezért:

- Kiszállításkor, a csomagok lerakodásakor, valamint az üzemen belüli szállításkor óvatosan járjon el és vegye figyelembe a csomagoláson lévő szimbólumokat és útmutatásokat.
- Csak a kijelölt felfüggesztési pontokat használja.
- A csomagolóanyagot csak közvetlenül az összeszerelés előtt távolítsa el.

Függő terhek



FIGYELMEZTETÉS!

A függő teher életveszélyes!

A teher megemelésével életveszélyes helyzet alakul ki, melyet az esetlegesen lezuhanó, vagy ellenőrizetlenül kilengő alkatrészek okozhatnak.

Ezért:

- Ne tartózkodjon függő teher alatt.
- Vegye figyelembe a kijelölt felfüggesztési pontok adatait.
- A kiálló géprészeket, vagy a ráépített géprészek szemeit ne használja felfüggesztésre.
- Ügyeljen a felfüggesztőelemek stabilitására.
- Csak az engedélyezett és megfelelő teherbírású emelőeszközöket és felfüggesztőelemeket használjon.

22.2 A szállítmány vizsgálata

A szállítmány hiánytalanságát és sértetlenségét a kézhezvételnél haladéktalanul le kell ellenőrizni.

Ha szállítási sérülést észlel tegye a következőket:

- Ne, vagy csak fenntartásokkal vegye át a szállítmányt.
- A károsodás mértékét iktassa a szállítási dokumentumban, vagy a fuvarozó szállítólevelén.
- Indítson reklamációt.



Szállítás, csomagolás és tárolás



ÚTMUTATÁS!

Minden hiányossággal kapcsolatban reklamáljon, amint észleli azokat. A kártérítési igényeknek csak az érvényben lévő reklamációs határidők betartásával tehetünk eleget.

22.3 Szállítás

Felfüggesztési pontok



15. ábra: Felfüggesztési pontok



Daruval való szállításhoz a gépet a megjelölt felfüggesztőszemeknél (1) függessze fel.

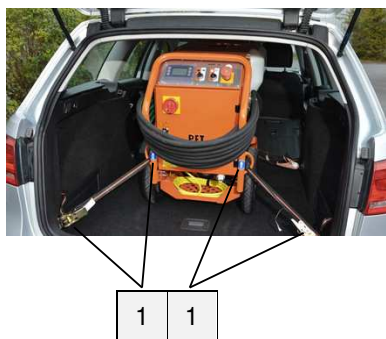
Vegye figyelembe a következő feltételeket:

- A darut és az emelőeszközt a csomag súlyának megfelelően kell megválasztani.
- A kezelőnek legyen darukezelői jogosítványa.

Felfüggesztés:

1. A kapókat akassza be a felfüggesztőszemekbe.
2. Ügyeljen a csomag függőleges felfüggesztettségére, szükség esetén vegye figyelembe az excentrikus súlypontot.

22.4 Szállítás személygépjárművel



16. ábra: Szállítás

1. Távolítsa el a kilazult alkatrészeket.
2. Fékezze le a gép fékezhető görgőjét.
3. A megjelölt rögzítési pontoknál (1) biztosítsa a gépet.



VESZÉLY!

Biztosítás nélküli rakomány sérülésveszélyt okoz!

Közúti szállítás esetén a szabályos rakománybiztosításért az összes rakodásban résztvevő személy felelős. A felelős járművezető felel az üzemi rakodásért.

23 Csomagolás

A csomagolásról

Az egyes csomagokat a várható szállítási körülményeknek megfelelően csomagolták be. A csomagoláshoz kizárólag környezetbarát anyagokat használtak.

A csomagolás egyes alkatrészek számára az összeszerelésig kell hogy védelmet nyújtson a szállítási sérülésekkel, a korrózióval és más rongálódásokkal szemben. Éppen ezért ne semmisítse meg a csomagolást, és csak röviddel az összeszerelés előtt távolítsa el.

A csomagolóanyagok kezelése

Ha nem történt visszavételi megegyezés a csomagolást illetően, akkor típus és méret szerint válogassa szét az anyagokat és későbbi használat céljára tárolja, vagy hasznosítsa újra.



VIGYÁZAT!

A nem megfelelő leselejtezés környezetkárosítást okoz!

A csomagolóanyag értékes nyersanyag, és sok esetben a továbbiakban is használható, vagy értelmesen feldolgozható és újra hasznosítható.

Ezért:

- A csomagolóanyagokat környezetbarát módon selejtezze le.
- Tartsa be a helyi hulladékkezelési előírásokat. Szükség esetén a lesejteztést bízza szakértő vállalatra.

24 A munkahely előkészítése

24.1 Elektromos áramütés általi életveszély



VESZÉLY!

Feltétlenül ragassza le a dugaszolóaljzatokat és a kapcsolókat.

Ha ezekbe bejut a kiszórt anyag, akkor áramütés veszélye fenyeget.



VIGYÁZAT!

Az összes olyan felületet takarja le és minden olyan tárgyat távolítsa el mely nem része a szórási munkának.

**ÚTMUTATÁS!**

Tapétákon és festett alapokon ne használjon túl erősen tapadó ragasztószalagot, mivel az eltávolításkor károkat okozhat. A ragasztószalagokat lassan és egyenletesen távolítsa el. Annak érdekében, hogy az eltávolításkor minél kevesebb legyen a maradvány, csak addig hagyja leragasztva a felületeket, ameddig feltétlenül szükséges.

25 Kezelés

25.1 Biztonság

Személyi védőfelszerelés

Az alábbi védőfelszerelést a kezelés valamennyi munkafázisában viselni kell:

- Munkavédelmi ruházat
- Védőszemüveg
- Védőkesztyű
- Biztonsági cipő
- Fülvédő

**ÚTMUTATÁS!**

A bizonyos munkáknál külön viselendő védőfelszerelésre az ebben a fejezetben szereplő figyelmeztetésekkel hívjuk fel a figyelmet.

Alapvető tudnivalók

**FIGYELMEZTETÉS!****A szakszerűtlen kezelés sérülésveszélyes!**

A szakszerűtlen kezelés jelentős anyagi károkhoz és súlyos személyi sérüléshez vezethet.

Ezért:

- Az összes kezelési lépést a kezelési útmutató adatai szerint kell végrehajtani.
- A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy felszerelték az összes burkolatot, biztonsági berendezéseket és hogy ezek szabályosan működnek.
- Üzem közben tilos kikapcsolni a biztonsági berendezéseket.
- Ügyeljen a munkaterület rendjére és tisztaságára! A rendezetlenül és szanaszét heverő alkatrészek és szerszámok balesetet okozhatnak.
- A magas zajszint tartós halláskárosodást okozhat. Üzemi viszonyoktól függően a gép közelében a zajszint meghaladhatja a 78 dB(A) értéket. Közelinek minősül a gép 5 méteres környezete.

26 VÉSZ-KI gomb



17. ábra: VÉSZ-KI gomb

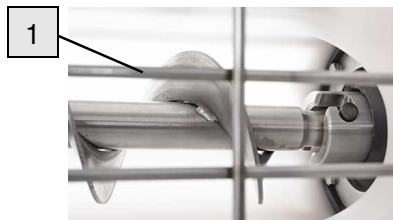
A vész-ki kapcsoló arra szolgál, hogy veszélyes helyzetben, vagy ennek kialakulását észlelve gyorsan biztonságos állapotot lehessen létrehozni.

Funkció:

A VÉSZ-KI gomb megnyomáskor lezárt helyzetbe kerül és a VÉSZ-KI gombot elforgatással lehet ismét visszaállítani eredeti állapotába.

27 A gép előkészítése

A gép üzemeltetésének megkezdése előtt előkészítés képpen végezze el a következő munkalépéseket:



18. ábra: Védőrács



VESZÉLY!

Forgó szivattyútengely!

A forgó szivattyútengely megfogása balesetveszélyes.

- A gép előkészítése és az üzemeltetés, vagy a tisztítás során nem szabad eltávolítani az anyagtartályban (1) lévő védőrácsot.
- Járó gépbe benyúlni tilos.



19. ábra: Fékezhető görgő

1. A gép üzembe helyezése előtt rögzítse a fékezhető görgőt.
2. A gépet stabilan állítsa fel egy sík felületre és biztosítsa véletlen elmozdulás ellen:
 - A gép nem borulhat fel és nem gurulhat el.
 - A gépet úgy állítsa fel, hogy azt ne találhassák el lezuhanó tárgyak.
 - A kezelőelemeknek szabadon hozzáférhetőnek kell lennie.
 - A gép körül hagyjon szabadon 1,5 méternyi helyet.



A 230V áramellátás csatlakoztatása



VESZÉLY!

Helyiségekben való munkavégzéskor:

A készülék környezetében nem képződhetnek oldószertartalmú gőzök. A készüléket a beszórni kívánt tárgyhoz képest olyan helyre állítsa fel, ahol nem éri a szórás. A készülék és a szórópisztoly között legyen legalább 5 méter távolság.

Szabadban való munkavégzéskor:

A készülék közelébe nem kerülhetnek oldószertartalmú gőzök. Vegye figyelembe a szélirányt. A készüléket úgy állítsa fel, hogy készülék közelébe ne kerülhessenek oldószertartalmú gőzök és ott ne halmozódhassanak fel. A készülék és a szórópisztoly között legyen legalább 5 méter távolság.

28 A 230V áramellátás csatlakoztatása



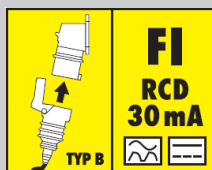
20. ábra: Csatlakozókábel

1. Vegye ki a csatlakozókábelt a gépből.



21. ábra: 230V áramellátás

2. A gépet csak az előírásoknak megfelelő áramelosztóhoz szabad csatlakoztatni.



VESZÉLY!

Elektromos áramütés általi életveszély!

A csatlakozóvezeték megfelelő biztosítékokkal kell hogy rendelkezzen:

A gépet frekvencia-átalakítók használata esetén csak engedélyezett „B” típusú univerzális áramérzékenyséű 30mA RCD (Residual Current operated Device) hibaáram-védőkapcsolóval szerelt áramforráshoz szabad csatlakoztatni.



FIGYELMEZTETÉS!

A forgó alkatrészek életveszély jelentenek!

A szakszerűtlen kezelés jelentős anyagi károkhoz és súlyos személyi sérüléshez vezethet.

- A motort csak a gép hozzá tartozó kapcsolószekrényével szabad üzemeltetni.

A 400V áramellátás bekötése

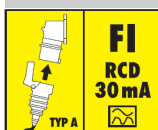


29 A 400V áramellátás bekötése



22. ábra: 400V áramellátás

1. Csatlakoztassa a gépet (1) 400V váltóáramú hálózatra.



VESZÉLY!

Elektromos áram okozta életveszély!

A csatlakozóvezetéknek megfelelően lebiztosítottaknak kell lennie:

A gépet csak engedélyezett „A” típusú FI-védőkapcsolóval (30 mA) RCD (Residual Current operated Device) szabad bekötni.



FIGYELMEZTETÉS!

Életveszély forgó alkatrészek miatt!

A szakszerűtlen kezelés súlyos személyi sérüléshez vezethet vagy anyagi károkat okozhat.

- A motort csak a géphez tartozó kapcsolószekrénnel szabad üzemeltetni.

30 Nagynyomású tömlő

30.1 Nagynyomású tömlő csatlakoztatása



FIGYELMEZTETÉS!

A tömlők működőképességének biztosítása érdekében és a túlzott igénybevétel általi élettartam-csökkenés elkerülése érdekében vegye figyelembe a felsorolt biztonsági útmutatásokat.



VESZÉLY!

Sérülésveszély befecskendezés által:

Kopás, törés és a rendeltetésnek nem megfelelő használat miatt szivárgási helyek keletkezhetnek a nagynyomású tömlőkön. A szivárgási helyen át a folyadékot a nyomás befecskendezheti a bőrbe.

Biztonsági útmutatások a tömlők megfelelő kezeléséhez

- Tilos olyan tömlőket használni, melyeken sérülések vannak. Sérülésnek számítanak például a ledörzsölődött tömlőfelületek, kilátszó fém belső rétegek, vagy törési helyek.
- Csak olyan tömlőcsatlakozásokat és nyomáscsatlakozásokat használjon, melyek az adott nyomástartományban engedélyezve vannak a nagynyomású felhasználásra, és műszakilag egymással kompatibilisek.
- Üzem közben olyan külső hatások, mint húzó-, csavaró erők és ütődés nem érhetik a tömlőket. Nem szabad túllépni a tömlő megadott legkisebb hajlítási sugarát.



- A tömlőket védeni kell a kívülről jövő mechanikai, termikus és vegyi hatások általi sérülésektől.
- Tilos olyan tömlőket használni melyek megengedett nyomása alacsonyabb, mint a gépen feltüntetett üzemi nyomás.
- A tömlőket úgy kell vezetni vagy biztosítani, hogy a tömlő meghibásodása nem vezessen veszélyeztetéshez.
- A tömlők korlátozott élettartammal rendelkező kopóalkatrészek. Ezért az üzemi körülményektől függően megfelelő időközönként ki kell cserélni a tömlőket, akkor is ha azokon nem látható biztonságtechnikai hiányosság.
- Az üzemlet követően nyomásmentesítse a tömlőket, oldja le, tisztítsa meg, vízmentesítse, csévélje fel és megfelelően tárolja azokat.
- A tömlőket törés-, és feszülés-mentesen, fektetve kell tárolni egy hűvös, száraz és pormentes helyen.

30.2 A gyakorlatból vett útmutatások



23. ábra: Ne törje meg a tömlőt, tartsa be a >500mm hajlítási sugarat

- Kerülje az üzemelés során a hurokképződést.
- Ne használja húzásra a nagynyomású tömlőt.
- Ne törje meg (1) vagy ne vezesse éles peremek felett a nagynyomású tömlőt.
- Járművel ne hajtson át nagynyomású tömlőn.
- A sérült felületű, vagy meghibásodott nyomástartó rétegű nagynyomású tömlőt cserélje ki.
- A hibás, ill. egymáshoz nem illő csatlakozókkal rendelkező nagynyomású tömlőket tilos egymáshoz kapcsolni. A tömlőnek és az armatúrának funkcionálisan kompatibilisnek kell lennie egymással.
- A tömlőkhöz nem érhetnek olyan anyagok, melyek károsíthatják azokat.
- A nagynyomású tömlőket a megadott időközönként ki kell cserélni, még akkor is, ha azokon nincsenek felismerhető, a biztonság szempontjából lényeges hibák.
- Minden használat után tisztítsa meg a tömlőket és az armatúrákat, valamint gondosan kezelje azokat.
- A szivárgásokat ne a tömlőarmatúrák nagy erővel történő meghúzásával küszöbölje ki.
- A nagynyomású tömlőt ne helyezze oldószerbe.
- A külső részét csupán benedvesített kendővel mossa le.
- A nagynyomású tömlőt úgy vezesse, hogy az ne okozzon botlásvesztélyt.

30.3 Tárolás és a használat időtartama

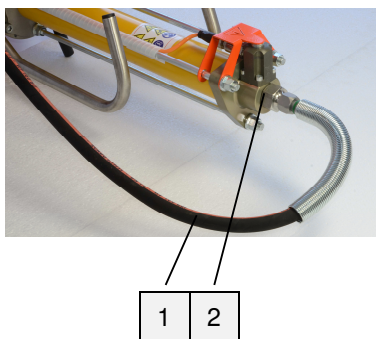
- A tömlők szakszerű tárolás és megengedett igénybevétel esetén is ki vannak téve a természetes öregedésnek. Ez korlátozza a használat időtartamát.
- A meghibásodás leggyakoribb okai a szakszerűtlen tárolás, a mechanikai sérülések és a túlzott igénybevétel.
- A használat időtartama a tapasztalati értékeknek megfelelően egyes esetekben eltérhet a következő irányadó értékektől. Egy tömlő használati időtartama, beleértve a tárolás időtartamát is, nem haladhatja meg az 5 évet. Ebből a tárolás időtartama ne legyen két évnél hosszabb.

Az alábbi kritériumok megállapítása esetén a tömlőket ki kell cserélni:

- A külső réteg sérülései a betétig (pl. kidörzsölődési helyek, vágások, szakadások).
- A külső réteg ridegé válása (repedésképződés a tömlőanyagon).
- Olyan deformálódások, melyek nem felelnek meg a tömlő vagy a tömlővezeték természetes alakjának nyomásmentes és nyomás alatti állapotban, valamint meghajlítva, pl. rétegleválás, hólyagképződés.
- Szivárgási pontok.
- A tömlő kimozdulása az armatúrából.
- Az armatúra működését és stabilitását negatívan befolyásoló korrózió.
- A tömlő, vagy tömlővezeték tárolási és/vagy használati időtartama túllépte a megadott értéket.
- Ha a felhasználó számára nem állnak rendelkezésre a tárolási-, és használati időtartamra vonatkozó adatok, akkor a DIN 7716 szabvány alkalmazása javasolt.



Nagynyomású tömlő



24. ábra: A szállítótömlő csatlakoztatása

1. Csatlakoztassa a szállítótömlőt (1) a nyomásközvetítőhöz (2).



ÚTMUTATÁS!

Ügyeljen a csavarkötés tiszta és helyes csatlakozására és tömítettségére!



VESZÉLY!

Sérülésveszély befecskendezés által:

A nem tömített csavarkötésekből nyomás alatt kilépő folyadék súlyos sérülésekhez vezethet.

30.4 Használat előtt öblítse le a forgórészt/állórészt



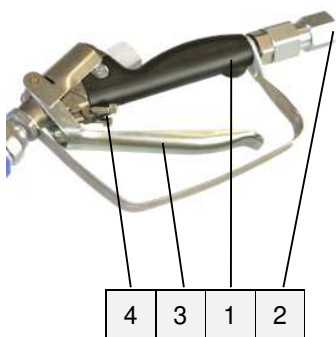
Figyelem!

Általános szabályként a festék Airless készülékkel való feldolgozása előtt alaposan öblítse le vízzel a forgórészt/állórészt. Anyagtól függően nyomokban rozsa képződhet a forgórészen.

A fal elszíneződésének megakadályozása érdekében a forgórész/állórész rendszert a feldolgozás előtt addig kell vízzel öblíteni, míg az összes rozsa maradvány eltávolításra nem kerül.

A fal elszíneződéséért a PFT nem vállal felelősséget. Alkalmazás előtt minden esetben végezzen tesztiszórást.

30.5 A szórópisztoly csatlakoztatása



25. ábra: A szórópisztoly csatlakoztatása

1. Csatlakoztassa a szórópisztolyt (1) a nagynyomású tömlőhöz (2).
2. Ügyeljen rá, hogy a szórópisztoly kioldókarját (3) a biztosítókar (4) biztosítsa.



ÚTMUTATÁS!

Ügyeljen a csavarkötés tiszta és helyes csatlakozására és tömítettségére!



VESZÉLY!

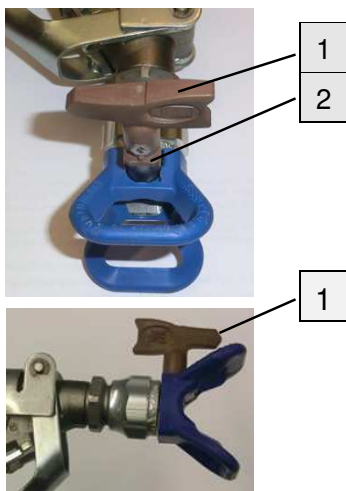
Sérülésveszély befecskendezés által:

A nem tömített csavarkötésekből nyomás alatt kilépő folyadék súlyos sérülésekhez vezethet.

Az anyagtartály feltöltése anyaggal



30.6 Az irányítófúvóka behelyezése a fúvókavédőbe



1. Felülről helyezze be a fúvókát (1) a fúvókavédőbe (ügyeljen a jelölésre (2)).
2. Forgassa előre (1) a fúvóka hegyét.
3. Ebben az állásban lehet vele szórási munkákat elvégezni.



ÚTMUTATÁS!

A fúvókavédőben lévő nyílások megakadályozzák, hogy a szórás közben az anyag lerakódjon a fúvókavédő köré. Ha a nyílások éles peremei megsérülnek, akkor az anyagfelgyülemeléshez vezethet.

A pisztolyt tilos felakasztani a fúvókavédőre.

26. ábra: Fúvóka behelyezése

31 Az anyagtartály feltöltése anyaggal

31.1 A szivattyú előzetes kenése



ÚTMUTATÁS!

Az anyagtartály anyaggal való első feltöltése előtt el kell végezni a szivattyú előzetes kenését.

- Öntsön kb. egy liter szilikon-emulzióval kevert vizet az anyagtartályba.



27. ábra: Az anyag összekeverése

1. Az anyagtartályba öntés előtt keverőgéppel alaposan keverje össze az anyagot.



Munkavégzés a zsákpréselővel

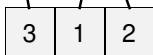


28. ábra: Az anyagtartály feltöltése

2. Az összekevert anyagot öntse bele az anyagtartályba.

32 Munkavégzés a zsákpréselővel

32.1 Zsákpréselő szerelvény



29. ábra: Zsákpréselő

A zsákpréselő felszerelése a SWING airless L berendezésre:

1. A zsákpréselő mindkét oldalán rögzítse a forgóreteszt (1) és a rögzítőpecket (2).
2. A kengyelen (3) lévő hurokkal akassza rá a zsákot a zsákpréselőre.



30. ábra: Az anyagot tartalmazó zsák üritése

3. Vágja fel a zsákot (4) és a hengerrel (5) préselje ki az anyagot a zsákból.



VESZÉLY!

Zúzódásveszély a zsákpréselőnél!

A zsákpréselő működtetésekor zúzódásveszély áll fenn.

- Ne nyúljon a henger préselési területére.

33 Védőfelszerelés

33.1 Anyag kifröccsenésének veszélye



31. ábra: Védőfelszerelés



Figyelmeztetés!

A pisztolyból, szivárgási helyekről, vagy megrepedt komponensekből előtörő folyadék bejuthat a testbe és igen súlyos sebesüléseket okozhat.

A szembe, vagy a bőrre fröccsenő anyag szintén súlyos egészségkárosodásokat okozhat.

1. A bőrbe befröccsenő anyag úgy nézhet ki mint egy normál vágás, ennek ellenére ez a sérülés sokkal súlyosabb.
2. Kezeit és ujjait ne helyezze fúvóka fölé.
3. A szivárgó helyekről kilépő anyagot ne fedje le, vagy ne terelje el kezével, testével, kesztyűvel, vagy kendővel.
4. A pisztollyal való szórásakor csak fúvókavédelemmel és kioldókar-biztosítással dolgozzon.
5. Minden üzemeltetés előtt ellenőrizze, hogy a pisztoly kioldókarjának zárja működik-e.
6. Ha nem szór a berendezéssel, mindig be kell kapcsolni a kioldókar zárját.
7. Naponta ellenőrizze a tömlőket és a csatlakozókat, az elhasználódott, vagy sérült alkatrészeket azonnal cserélje ki.
8. A gyermekeket és az állatokat tartsa távol a munkaterülettől.
9. A pisztolyt tilos emberekre, vagy állatokra irányítani és rájuk szórni.

34 A gép felügyelete



VESZÉLY!

Illetéktelen személyek általi hozzáférés!

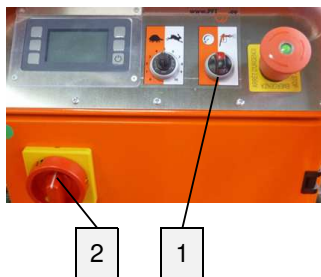
A berendezés kizárólag felügyelet mellett szabad üzemeltetni.



A SWING airless L bekapcsolása

35 A SWING airless L bekapcsolása

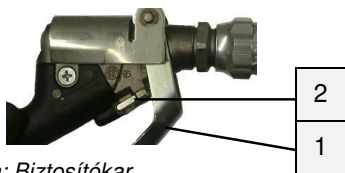
35.1 Főkapcsoló



32. ábra: Főkapcsoló

1. Szivattyúmotor választókapcsolója (1) középső állásban.
2. Forgassa jobbra a főkapcsolót (2).

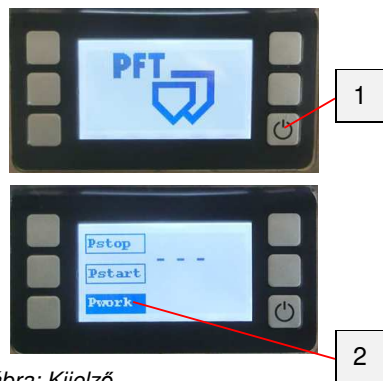
35.2 A szórópisztoly biztosítása



33. ábra: Biztosítókar

1. Ügyeljen rá, hogy a szórópisztoly kioldókarját (1) a biztosítókar (2) biztosítsa.

35.3 Kijelző bekapcsolása



34. ábra: Kijelző

1. Kb. 3 másodpercig tartsa lenyomva a kijelző gombját (1).
2. Egy rövid átváltási idő után a kijelzőn (2) világítani kezd (kék háttérrel) a Pwork felirat.
3. Üzem közben itt jelzi ki a berendezés a nyomócsonkon mért nyomást.

35.4 Kikapcsolási nyomás (Pstop) beállítása



35. ábra: Kikapcsolási nyomás (Pstop)

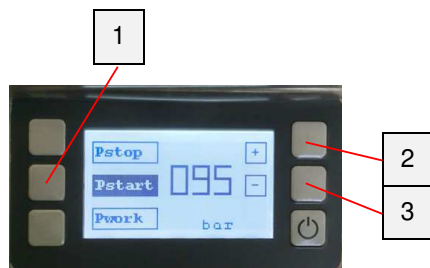
Ha a berendezés elérte a beállított maximum nyomást, akkor a nyomásszabályzó kikapcsolja a gépet:

1. Nyomja meg a gombot (1) (Pstop = lekapcsolási nyomás).
2. A gomb (2) megnyomásával növeli a lekapcsolási nyomást.
3. A gomb (3) megnyomásával csökkenti a lekapcsolási nyomást.

Kijelzési funkció szárazonfutás védelemmel



35.5 Bekapcsolási nyomás beállítása (Pstart)



36. ábra: Bekapcsolási nyomás (Pstart)

Ha a berendezés nyomása a beállított bekapcsolási nyomás alá csökken, akkor a nyomásszabályzó ismét bekapcsolja a gépet.

1. Nyomja meg a gombot (1) (Pstart = bekapcsolási nyomás).
2. A gomb (2) megnyomásával növeli a bekapcsolási nyomást.
3. A gomb (3) megnyomásával csökkenti a bekapcsolási nyomást.



ÚTMUTATÁS!

A lekapcsolási-, és bekapcsolási nyomás között különbségre nincs pontos irányérték.

A két nyomás közötti különbség az anyagtól és az alkalmazott fűvókától függ.

36 Kijelzési funkció szárazonfutás védelemmel

36.1 Működési leírás

A gép szárazonfutás elleni védelemmel bővült:

Ezzel megakadályozható a forgórész-állórész rendszer üresjárása és ezáltal a túlmelegedése.

Ez a funkció a kijelzőn került elhelyezésre és közvetlenül az indítási nyomástól függ.

Példa:

A gép beállítása

Pstart 85bar

PStop 120bar

Pwork pl. 75 bar eső (anyag hiányzik)

Amennyiben az indítási nyomás érték (85bar –X) a hiányzó anyag miatt nem kerül elérésre, a gép a védelem érdekében az idő lejártá után készenléti üzemmódra kapcsol. Ez az időintervallum gyárilag kerül beállításra (idő / nyomáskülönbség), de az ügyfél is beállíthatja ill. tartósan kikapcsolhatja (nem tanácsos).

36.2 Beállítási nézet



37. ábra: Beállítási nézet

1. A felügyeletet a V-gombbal (1) lehet bekapcsolni, ill. kikapcsolni (lásd a 36.3 pontot).
2. A felügyeletet paramétereit az S-gombbal (2) lehet beállítani (lásd a 36.4 pontot).

S = Select

V = View

■ = felügyelet „BE“

■ = -----felügyelet „KI“



Kijelzési funkció szárazonfutás védelemmel

36.3 Bekapcsolás / kikapcsolás



38. ábra: Bekapcsolás / kikapcsolás

1. A V-gomb (1) egyszeri rövid megnyomásával a felügyelet 3 percre kikapcsol, majd a reaktiválási idő után ismét bekapcsol.
2. Hosszabb megnyomás esetén tartós kikapcsolás történik.
3. A rendszerbekapcsolás után a felügyelet mindig bekapcsol.

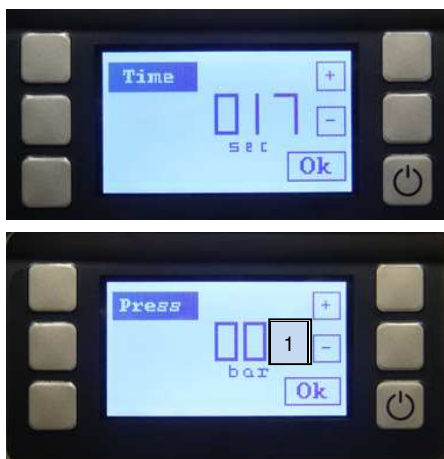
S = Select

V = View

■ = felügyelet „BE“

■ = -----felügyelet „KI“

36.4 Beállítási paraméterek



39. ábra: Beállítási paraméterek

1. Ez az időtartam aktiválódik, ha az indítási nyomás + a "Nyomás"- beállításból eredő különbség nem kerül elérésre.
2. A kijelzőn fent jelenik meg (lásd 36.2 pont).

3. Az indítási nyomáshoz viszonyított különbség.

4. Pl. indítási nyomás 95 bar

5. Felügyelet / az idő csak 94 bar alatti érték esetén indul.

Az időbeállítással meghatározható, meddig kell a gépnek a módosításra reagálnia (max. 60 mp).

A Press-gombbal meghatározható, az indítási nyomástól függően, mikor történjen a felügyelet.

36.5 Felügyelet kioldása



Felügyelet általi lekapcsolás, a szimbólum villog

40. ábra: Felügyelet kioldása

1. A "Felügyelet" lejártá után a kijelzőn egy villogó négyszög jelenik meg. Ez jelzi, hogy a gép lekapcsolása a "Felügyelet" által történt.

S = Select

V = View

■ = felügyelet „BE“

■ = -----felügyelet „KI“

37 Tűz-, és robbanásveszély



FIGYELMEZTETÉS!

Tűz és robbanásveszély általi életveszély!

A munkaterületen lévő gyúlékony párák, valamint az oldószer-, és festékpárák felrobbanhatnak, vagy meggyulladhatnak.

Így lehet csökkenteni a tűz és robbanásveszélyt:



➤ Nyílt láng, vagy olyan szikraforrások mellett, mint cigaretták, motorok és elektromos berendezések tilos gyúlékony, vagy éghető anyagokat szórni.



➤ A készülékben áramló anyagok statikus feltöltődést okozhatnak. Festék-, és oldószerpárák jelenlétében a statikus feltöltődés tűz-, és robbanásveszélyt okoz. A statikus kisülések és a szikraképződés megakadályozása érdekében a szórókészülék minden alkatrészét, ideértve a szivattyút, a tömlőegységet, a szórópisztolyt, valamint a szórási területen és annak környezetében lévő tárgyakat földelni kell.



➤ A készüléket csak földelt aljzathoz szabad csatlakoztatni és csak földelt hosszabbítókábelt szabad használni.

➤ Ne használjon adaptert.

➤ A gépre tilos anyagot szórni.

➤ A szórási területet megfelelően kell szellőztetni és elegendő friss levegővel kell ellátni.



A gép üzembe helyezése



- A szórási területen a dohányzás tilos.
- A szórási területen tilos villanykapcsolókat, motorokat, vagy hasonló szikraképző termékeket működtetni, ill. használni.
- Gondoskodjon róla, hogy a terület tiszta legyen, ne legyenek a közelben festék-, és oldószertartályok, textilek, vagy más gyúlékony anyagok.
- Készenlétben kell tartani egy üzemenkész tűzoltókészüléket.
- Ismerkedjen meg az anyagok összetevőivel.
- Tartsa be a felhasznált anyag gyártójának anyagbiztonsági adatlapján leírtakat.

38 A gép üzembe helyezése

38.1 Szivattyúmotor választókapcsoló



VESZÉLY!

A kilépő habarcs által okozott sérülésveszély!

A kilépő anyag szem-, és arcsérüléseket okozhat.

- A szórókészülékbe tilos belenézni.
- Védőfelszerelés nélkül tilos munkát végezni.



1. Ellenőrizze, hogy a VÉSZ-KI gomb (1) ki van-e oldva.
2. Forgassa 3. fokozatra a potenciométert (2).
3. Forgassa jobbra a szivattyúmotor választókapcsolóját (3).

41. ábra: Szivattyúmotor választókapcsoló

38.2 Biztosítókár hátraállítása



1. Állítsa hátra a szórópisztoly biztosítókárját (1).
2. A szórópisztoly kioldókarja (2) ki van biztosítva.

42. ábra: Biztosítókár

Szóráskép beállítása



38.3 A kioldókar működtetése



43. ábra: Kioldókar

1. Stabílan tartsa kezében a szórópisztolyt és irányítsa azt egy tisztítövödőre.
2. Addig tartsa lenyomva a kioldókart (1) amíg anyag nem lép ki a fúvókán.
3. Engedje fel a kioldókart (1).



44. ábra: Kioldókar

4. Irányítsa a szórópisztolyt a gép anyagtartályába és még egyszer 20 másodpercre működtesse a kioldókart.
5. A tartályban lévő anyag szennyeződésének elkerülése érdekében az anyagtartályt zárja le az anyagtartály fedelével.

39 Szóráskép beállítása

39.1 Szóráskép



45. ábra: Szóráskép

1. Végezzen tesztszórást
2. Úgy állítsa be a nyomást, hogy ne legyenek a szórásképben éles szegélyek.
3. Ha a nyomás beállításával nem lehet kiküszöbölni az éles szegélyeket, használjon kisebb furatú fúvókát.
4. Tartsa a szórópisztolyt a munkadarab felületére merőlegesen, 25-30 cm távolságra.

39.2 Az anyag szórása



46. ábra: Az anyag szórása

1. A felhordási vastagságot és a szóráskép méretét a fúvóka nyílása és a szórási szög határozzák meg.
2. Ha vastagabb felhordásra van szükség, használjon nagyobb fúvókát.



Leállítás vészhelyzetben / VÉSZ-KI kapcsoló

39.3 Munka megszakítása



ÚTMUTATÁS!

Általánosságban vegye figyelembe a felhasznált anyag kötési idejét:

A kötési időtől és a megszakítás hosszától függően tisztítsa meg a gépet és nagynyomású tömlőket (vegye figyelembe a külső hőmérsékletet).

A szünetekre vonatkozóan vegye figyelembe az anyag gyártójának irányelveit.

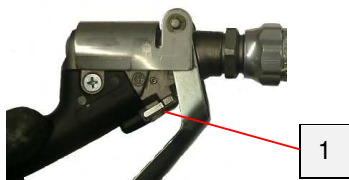
Rövidebb szünetek esetén a szórópisztoly behelyezhető egy vödör tiszta vízbe is.



FIGYELMEZTETÉS!

Anyagszórás általi sérülés veszélye!

A forgórész visszafelé járatásával (nyomáscsökkentés) a rendszer nyomását „0” bar-ra kell csökkenteni.



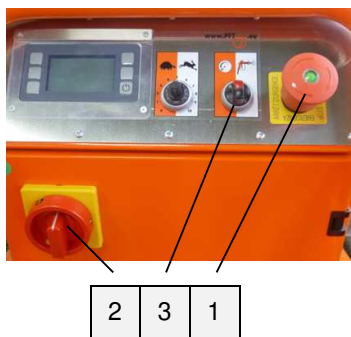
47. ábra: Biztosítókár

1. Állítsa előre a szórópisztoly biztosítókárját (1).
2. A szórópisztoly biztosítókárja így biztosítva van a nem várt szórás ellen.

40 Leállítás vészhelyzetben / VÉSZ-KI kapcsoló

40.1 VÉSZ-KI gomb

Leállítás vészhelyzetben



48. ábra: Leállítás

Veszélyes helyzetben a gépmozgásokat a lehető leggyorsabban le kell állítani, és le kell kapcsolni az energiatáplálást is.

Vészelyhelyzetben a következőképpen kell eljárni:

1. Nyomja meg a VÉSZ-KI gombot (1).
2. A főkapcsolót (2) fordítsa „0” állásba.
3. Forgassa „0” állásba a szivattyúmotor választókapcsolóját (3).
4. Értesítse a felhasználás helyén felelős személyt.
5. Szükség esetén riassza a mentőket és a tűzoltókat.
6. Veszélyzónában lévő személyek mentése, elsősegély megkezdése.
7. A mentőjárművek számára tartsa szabadon a megközelítési utakat.

Intézkedések áramszünet esetén



A mentési tevékenység után

8. Amennyiben a baleset súlyossága indokolja, azonnal tájékoztassa az illetékes hatóságokat.
9. Bízson meg szakszemélyzetet az üzemzavar elhárításával.



FIGYELMEZTETÉS!

Az idő előtti újbóli bekapcsolás életveszélyes!

Emiatt a veszélyes területen lévő személy(ek) életveszélybe kerülhetnek.

- Az újbóli bekapcsolás előtt meg kell győződni arról, hogy senki nem tartózkodik a veszélyzónában.

10. A berendezés újbóli üzembe helyezése előtt ellenőrizze és győződjön meg, hogy az összes biztonsági készüléket felszerelték és hogy ezek működőképesek.



VESZÉLY!

Amíg a nagynyomású tömlő nem nyomásmentes (ellenőrizze a tömlőnyomást a kijelzőn) tilos megoldani a tömlőkapcsolókat! Az anyag nagy nyomással kiléphet és súlyos sérüléseket, különösen szemsérüléseket okozhat.

A levágódó tömlő ide-oda csapódva megsérülheti a közelben lévő személyeket!

41 Intézkedések áramszünet esetén

41.1 Szivattyúmotor választókapcsolója „0” állásban



49. ábra: Biztosítókar

1. Addig működtesse a szórópisztoly kioldókarját, amíg már nincs több nyomás a berendezésben.
2. Állítsa előre a szórópisztoly biztosítókárját (1).
3. A szórópisztoly biztosítókárja így biztosítva van a gép újbóli elindulása esetén a nem várt szórás ellen.



Az üzemzavar-elhárítással kapcsolatos munkák



2

50. ábra: Választókapcsoló középső állásban

1. Forgassa középső állásba a szivattyúmotor választókapcsolóját (2).



VESZÉLY! **Túlnyomás a gépben!**

Gépalkatrészek nyitásakor ezek nem várt módon felcsapódhatnak és megsebesíthetik a kezelőt.

- A gépet csak akkor nyissa fel, ha a rendszernyomás „0” bar-ra csökkent.



VESZÉLY! **A kilépő anyag általi sérülésveszély!**

A kilépő anyag súlyos sérüléseket okozhat.

Ezért:

- Tilos a szórópisztolyba nézni.
- Mindig viseljen védőszemüveget.
- Mindig úgy helyezkedjen, hogy a kilépő anyag ne találhassa el.

41.2 Újbóli bekapcsolás áramszünet után



1 2 3

51. ábra: Újbóli elindulás elleni zár



ÚTMUTATÁS!

A SWING airless fel van szerelve újbóli elindulás elleni zárral. Áramszünet esetén a gépet a következő képpen kell bekapcsolni.

1. A főkapcsolót (1) fordítsa „I” állásba.
2. Kb. 3 másodpercig tartsa lenyomva a kijelző gombját (2).
3. A SWING airless elindul amint a szivattyúmotor választókapcsolóját (3) elfordítják jobbra.



ÚTMUTATÁS!

Hosszabb áramszünet esetén azonnal ki kell tisztítani a SWING airless berendezést és a tömlőket.

42 Az üzemzavar-elhárítással kapcsolatos munkák

42.1 Teendők üzemzavar esetén

Alapvetően érvényes:

1. Az olyan üzemzavaroknál, amelyek közvetlen veszélyt jelentenek az emberre, vagy anyagi kárt okoznak, azonnal hozza működésben a VÉSZ-KI funkciót.
2. Az üzemzavar okának a meghatározása.

Az üzemzavar-elhárítással kapcsolatos munkák



- Amennyiben a veszélyzónákban van szükség üzemzavar-elhárítási munkákra, a berendezést ki kell kapcsolni és biztosítani kell újbóli bekapcsolás ellen.
- A helyszíni felelőst azonnal tájékoztatni kell az üzemzavarról.
- Az üzemzavar típusától függően hivatalos szakemberrel, vagy önállóan kell elhárítani a hibát.



ÚTMUTATÁS!

Az alább szereplő üzemzavar táblázat felvilágosítást ad arról, hogy ki jogosult az üzemzavar elhárítására.

42.2 Üzemzavar-jelzések



52. ábra: Üzemzavar-jelzés

A következő berendezés jelez üzemzavart:

Poz.	Jelzőfény	Leírás
1	Választókapcsoló ellenőrzőlámpa piros	Motor üzemzavar esetén világít

42.3 Üzemzavarok

Az alábbi fejezetben leírjuk a lehetséges üzemzavarokat és azok okait, valamint ezek megszüntetési módját.

Gyakran jelentkező üzemzavarok esetén a tényleges terhelésnek megfelelően le kell csökkenteni a karbantartási intervallumokat.

Olyan üzemzavar esetén, amit nem lehet megszüntetni az alábbi útmutatásokkal, lépjen kapcsolatba kereskedővel.

42.4 Biztonság

Személyi védőfelszerelés

Az alábbi védőfelszerelést a karbantartás valamennyi munkafázisában viselni kell:

- Munkavédelmi ruházat.
- Védőszemüveg, védőkesztyű, biztonsági cipő, fülvédő

Személyzet

- Az itt leírt üzemzavar-elhárítási munkákat, ha másként nem kerül megadásra, a kezelő is elvégezheti.
- Néhány munkát csak a külön erre kiképzett szakemberek, vagy csak a gyártó hajthat végre, erre az egyes üzemzavaroknál külön felhívjuk a figyelmet.
- Az elektromos berendezéseken alapvetően csak villanyszerelő szakember dolgozhat.



Az üzemzavar-elhárítással kapcsolatos munkák

42.5 Üzemzavar-táblázat

Üzemzavar	Üzemzavar lehetséges oka	Hibaelhárítás	Az elhárítást elvégezheti
A gép nem indul el Áram	Az áramellátó vezeték nincs rendben	Javítsa meg az áramellátó vezetéket	Szerviz szerelő
	Le van nyomva a VÉSZ-KI gomb	Oldja a VÉSZ-KI gombot	Kezelő
	Nincs bekapcsolva a főkapcsoló	Kapcsolja be a főkapcsolót	Kezelő
	Kioldott a hibaáram kapcsoló	Állítsa vissza a hibaáram kapcsolót	Szerviz szerelő
	Nem nyomta meg az „ON / OFF” gombot a kijelzőn	Nyomja meg az „ON / OFF” gombot	Kezelő
	Meghibásodott a frekvencia-átalakító	Cserélje ki a frekvencia-átalakítót	Szerviz szerelő
A gép nem indul el Anyag	Túl sűrű az anyagtartályban lévő anyag	Üritse ki az anyagtartályt és indítsa újra a berendezést	Kezelő
	Szorul a szivattyú, nem old	Szerelje ki a szivattyút és oldja meg	Kezelő
A szivattyúmotor nem indul el	A szivattyúmotor meghibásodott	Cserélje ki a szivattyúmotort	Szerviz szerelő
	Meghibásodott a csatlakozókábel	Cserélje ki a csatlakozókábelt	Szerviz szerelő
	Szivattyúmotor választókapcsoló nincs bekapcsolva	Kapcsolja be a szivattyúmotor választókapcsolót	Kezelő
Kis idő múlva a gép megáll	Meghibásodott a nyomásérzékelő	Ellenőrizze vagy cserélje ki a nyomásérzékelőt	Szerviz szerelő
	Túl alacsonyra van beállítva a lekapcsolási nyomás	Növelje a lekapcsolási nyomást	Kezelő
A gép nem kapcsol ki	Meghibásodott a nyomásérzékelő	Ellenőrizze vagy cserélje ki a nyomásérzékelőt	Szerviz szerelő
Ellenőrző lámpa, üzemzavar esetén világít	Túlterhelés a szivattyú száraz anyag miatti megszorulásakor	Járassa hátramenetben a gépet, vagy szerelje ki és tisztítsa meg a szivattyút	Szerviz szerelő
Szivárog a szóróberendezés	A szórópisztoly alkatrészei elkoptak, vagy elszennyeződtek	Tisztítsa meg, vagy cserélje ki a szórópisztoly alkatrészeit	Szerviz szerelő
Szivárog a fúvókegység	Hibásan van összeszerelve a fúvóka	Szerelje össze helyesen a fúvókát	Kezelő
	Hiányzik a fúvóka tömítése	Helyezze be a tömitést	Kezelő
	A tömítés elszennyeződött	Tisztítsa meg a tömitést	Kezelő

Az üzemzavar-elhárítással kapcsolatos munkák

Üzemzavar	Üzemzavar lehetséges oka	Hibaelhárítás	Az elhárítást elvégezheti
Hibás szórás kép	Az anyag túlságosan sűrű	Hígítsa fel az anyagot	Kezelő
	A fúvóka elhasználódott, vagy elszennyeződött	Cserélje ki, vagy tisztítsa meg a fúvókát	Kezelő
	A fúvóka elszennyeződött	Tisztítsa meg a fúvókát	Kezelő
	A forgórész elhasználódott, vagy meghibásodott	Cserélje ki a forgórészt	Szervíz szerelő
	A forgórész túl mélyen van benne a nyomócsonkban	Cserélje ki a nyomócsonkot	Szervíz szerelő
	Nem eredeti PFT cserealkatrészek	Használjon eredeti PFT cserealkatrészeket	Szervíz szerelő
A szórópisztoly nem szór	Fúvóka elszennyeződött	Tisztítsa meg a fúvókát	Kezelő
	Hibásan van felszerelve a fúvóka	Forgassa a helyes irányba a fúvókát	Kezelő

42.6 A tömlő eltömődésének jelei:

- Kezelő hajtja végre
- A nyomásközvetítőben, vagy a nagynyomású tömlőkben dugulások alakulhatnak ki.
- Ennek jelei:
 - Erősen megnő a szállítási nyomás,
 - A szivattyú megszorul,
 - A szivattyúmotor nehezen jár, ill. megszorul,
 - Nem lép ki anyag a szórópisztolyon.

42.7 Ennek okai a következők lehetnek:

- Erősen elhasználódott nagynyomású tömlők,
- Megtört nagynyomású tömlők,
- A nyomáscsökkentő eltömődése,
- Erős leszűkítés a csatlakozóknál,
- Szivárgások a csatlakozóknál,
- Rosszul szivattyúzható és keverhető anyagok.

42.8 A nagynyomású tömlő előzetes sérülése**ÚTMUTATÁS!**

Ha a nagynyomású tömlőt személygépjárművel, vagy tehergépjárművel áthajtanak, akkor a tömlő olyan súlyosan károsodhat, hogy nyomás alatt felrepedhet. Idős nagynyomású tömlőknél nő a károsodás kockázata. Legalább 5 évente ki kell cserélni a nagynyomású tömlőket.



A tömlő eltömődésének megszüntetése



53. ábra: nyomáskijelzővel



FIGYELMEZTETÉS! Anyagszórás általi sérülés veszélye!

A súlyos sérülések kockázatának csökkentése érdekében mindig figyeljen arra, hogy a kijelző ne mutasson nyomást.

43 A tömlő eltömődésének megszüntetése



VESZÉLY! A kilépő anyag általi veszély!

Addig ne oldja meg a tömlőkapcsolókat, amíg teljesen le nem csökkent a rendszernyomás! A nyomás alatt lévő anyag kiléphet és súlyos sérüléseket, különösen szemsérüléseket okozhat.

A szakmai szövetségek balesetvédelmi előírásainak megfelelően az eltömődés elhárításával megbízott személyeknek biztonsági okokból személyi védőfelszerelést kell viselniük és úgy kell elhelyezkedniük, a kilépő anyag ne találhassa el őket. Más személyek nem tartózkodhatnak a közelben.

43.1 Eltömődések eltávolítása a fúvókából



54. ábra: Biztosítókár

1. Ha a szórás során a fúvóka eltömődik azonnal szakítsa meg szórási műveletet.
2. Állítsa előre a szórópisztoly biztosítókárját (1).



55. ábra: Tisztítsa meg a fúvókát



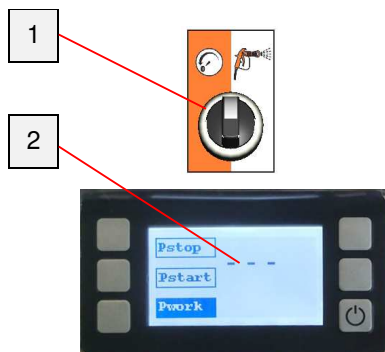
FIGYELMEZTETÉS! Anyagszórás általi sérülés veszélye!

A súlyos sérülések kockázatának csökkentése érdekében mindig figyeljen arra, hogy a kijelző ne mutasson nyomást.

A tömlő eltömődésének megszüntetése



43.2 Eltömődés esetén fordítsa meg a szivattyúmotor forgásirányát



56. ábra: Forgásirány megfordítása

1. Rövid időre, amíg a kijelzőn (2) lévő nyomás „0 bar”-ra nem csökken, forgassa balra a szivattyúmotor választókapcsolóját (1).



FIGYELMEZTETÉS!

Anyagszórás általi sérülés veszélye!

A súlyos sérülések kockázatának csökkentése érdekében mindig figyeljen arra, hogy a kijelző ne mutasson nyomást.

43.3 Forgassa el 180°-kal a fúvóka markolatát

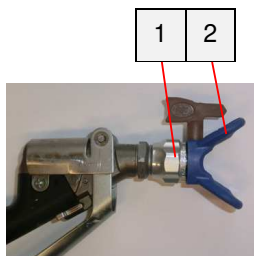


57. ábra: Fúvóka markolat

Amennyiben a szóráskép a fúvóka eltömődése miatt romlik:

1. Forgassa el 180°-kal a fúvóka markolatát (1) úgy, hogy a széles része mutasson előre.
2. Forgassa jobbra a szivattyúmotor választókapcsolóját.
3. Tartsa a pisztolyt egy vödörbe.
4. Az eldugulás megszüntetéséhez működtesse a pisztoly kioldókarját (2).
5. Rövid időre, amíg a kijelzőn lévő nyomás „0 bar”-ra nem csökken, forgassa balra a szivattyúmotor választókapcsolóját.
6. A fúvóka markolatát (1) 180°-kal elforgatva állítsa vissza kiindulási helyzetbe.

43.4 Nem szűnik meg a fúvóka eltömődése



58. ábra: Fúvóka



FIGYELMEZTETÉS!

Anyagszórás általi sérülés veszélye!

A rendszernyomás nem mutathat nyomást.

Lásd itt: Eltömődés esetén fordítsa meg a szivattyúmotor forgásirányát

1. Oldja meg a hollandi anyát (1) és távolítsa el a fúvókát (2) a szórópisztolyról.
2. Levegővel fúvassa ki az eltömődést a fúvókából, vagy áztassa be vízbe.
3. Ha nem szűnik meg az eltömődés akkor kopogtassa meg a fúvóka lapos hátoldalát.



Munka vége / a gép megtisztítása



Vigyázat!

A pisztolyt tilos oldószerbe behelyezni.
Ez károsíthatja a tömítéseket.

43.5 A fúvóka megtisztítása a nap során

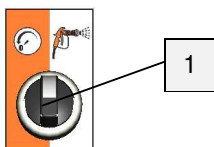


ÚTMUTATÁS!

Amíg a nyomás le nem csökkent, tilos a pisztolyon, vagy a fúvóka környékén felgyülemlett anyag eltávolítása.

Az anyag felhalmozódásának csökkentése érdekében nap közben időnként tisztítsa meg a fúvókát. A munkanap végén tisztítsa meg a fúvókát és a fúvókavédőt. A fúvókát vízzel és kefével tisztítsa meg.

43.6 A gép újbóli bekapcsolása az eltömődés eltávolítása után



1. A SWING airless elindul amint a szivattyúmotor választókapcsolóját (1) elfordítják jobbra.

59. ábra: Újbóli bekapcsolás

44 Munka vége / a gép megtisztítása

44.1 Az anyagtartály kiürítése



60. ábra: Választókapcsoló középső állásban

Naponta, a munka végén meg kell tisztítani a gépet:



VESZÉLY!

Az illetéktelen személy általi újbóli bekapcsolás életveszélyes!

A gép forgó alkatrészein való munkavégzés során fennáll a veszély, hogy illetéktelen személyek bekapcsolják az energiaellátást. Emiatt a veszélyes területen lévő személyek életveszélybe kerülnek.

- A munka megkezdése előtt kapcsolja le a teljes energiaellátást és biztosítsa újbóli bekapcsolás ellen.
- Ha a tisztításhoz eltávolítja a védőburkolatokat, akkor a munka végén ezeket szabályosan vissza kell helyezni.

1. Amikor már csak egy kevés maradék anyag van a tartályban, forgassa a szivattyúmotor választókapcsolóját (1) középső állásba.

44.2 Nyomásmentes rendszer / nyomásmentesítés



61. ábra: Kijelző nem jelez nyomást

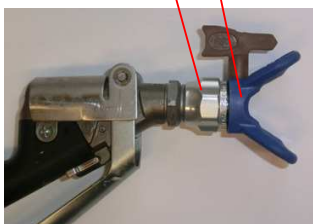
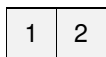


FIGYELMEZTETÉS! **Anyagszórás általi sérülés veszélye!**

A rendszernyomás nem mutathat nyomást.

Lásd itt: Eltömődés esetén fordítsa meg a szivattyúmotor forgásirányát

44.3 Fúvóka levétele



62. ábra: Fúvóka

1. A szórópisztoly tisztításához oldja meg a hollandi anyát (1) és vegye le a fúvókát (2) a szórópisztolyról.
2. Vízzel és kefével tisztítsa meg a fúvókát.



63. ábra: Tisztítás

3. Vízzel tisztítsa meg az anyagtartályt.
4. Forgassa jobbra a szivattyúmotor választókapcsolóját.



64. ábra: Tisztítás

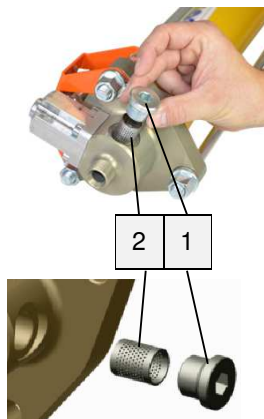
5. Addig öblítse az anyagtartályt vízzel, míg a szórókészülékből tiszta víz nem folyik ki.
6. A nyomásmentesítés és a kioldókar biztosítása után ismét tekerje fel a fúvókát.



Szűrőbetét SWING airless L

45 Szűrőbetét SWING airless L

45.1 Szűrőbetét tisztítása



65. ábra: Szűrőbetét



ÚTMUTATÁS!

Naponta tisztítsa meg a szűrőbetétet.



FIGYELMEZTETÉS!

Anyagszórás általi sérülés veszélye!

A kijelzőn a rendszernyomás nem mutathat nyomást.

1. A nyomásközvetítőből tekerje ki a zárócsavart (1).
2. Vegye ki a nyomásközvetítőből a szűrőbetétet (2) és szükség esetén tisztítsa meg.
3. A megsérült, vagy erősen elszennyeződött szűrőt cserélje ki (SWING airless szűrőbetét cikkszáma: 00472953).

45.2 A tisztítás után



ÚTMUTATÁS!

A gép megtisztítása után a szivattyúegységet és a szállítótömlőt át kell öblíteni easy RUN folyadékkal.

Vízzel hígítsa fel az easy RUN folyadékot.

Easy RUN 5 l-es kiegészítés cikkszáma: 00507791

46 Szivattyúcsere

46.1 Újbóli bekapcsolás elleni biztosítás



VESZÉLY!

Az illetéktelen személy általi újbóli bekapcsolás életveszélyes!

A gép forgó alkatrészein való munkavégzés során fennáll a veszély, hogy illetéktelen személyek bekapcsolják az energiaellátást. Emiatt a veszélyes területen lévő személyek életveszélybe kerülnek.

- A munka megkezdése előtt kapcsolja le a teljes energiaellátást és biztosítsa újbóli bekapcsolás ellen.
- Ha a tisztításhoz eltávolítja a védőburkolatokat, akkor a munka végén ezeket szabályosan vissza kell helyezni.

Szivattyúcsere



46.2 Szivattyúcsere



66. ábra: Gép felállítása

1. A szivattyú egyszerű szerelése érdekében állítsa a hátoldali kengyelre az SWING airless L berendezést.
2. A gépet stabilan állítsa fel egy sík felületre és biztosítsa véletlen elmozdulás ellen.



VESZÉLY! **Zúzódásveszély a szivattyúegységnél!**

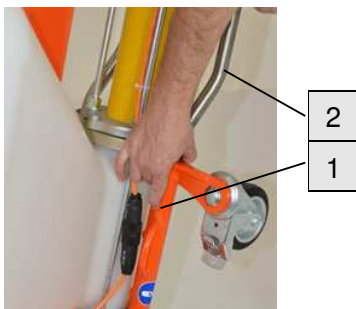
A szivattyúegység ki / beszerelésénél fennáll a végtagok zúzódásának veszélye.

46.3 Szivattyúegység forró felületei



FIGYELMEZTETÉS! **Forró felületek általi sérülés veszélye!**

A használat során történő terhelés függvényében a szivattyúegység felmelegedhet.
Óvatosan érintse meg.



67. ábra: Fogantyú eltávolítása

3. Nyomja meg a nyomógombot (1) és húzza ki az alvázból a hordozó-, vagy tolófogantyút (2) (így könnyebben szerelhető a szivattyú).



Szivattyúcsere

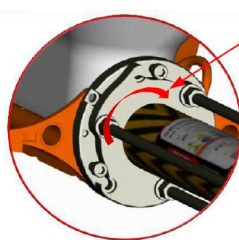


68. ábra: Nyomáslekapcsolás

4. Oldja meg a nyomáslekapcsolás csavarkötését (3).

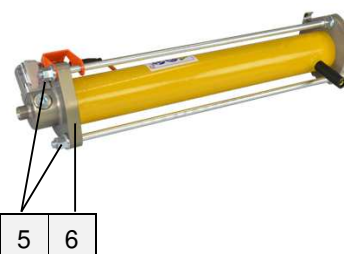


69. ábra: Csavarok oldása



Bajonettzár

5. Forgatással vegye le a szivattyút.
6. Oldja meg a szívócszonon lévő három csavart (4).



70. ábra: Anyacsavarok oldása

7. Oldja meg a húzócsavarok anyacsavarjait (5) és vegye le a nyomásközvetítőt (6).



ÚTMUTATÁS!

A hajtórúdon lévő anyák meghúzási nyomatéka 35-40 Nm. Kérjük, vegye figyelembe és tartsa be ezt az információt.



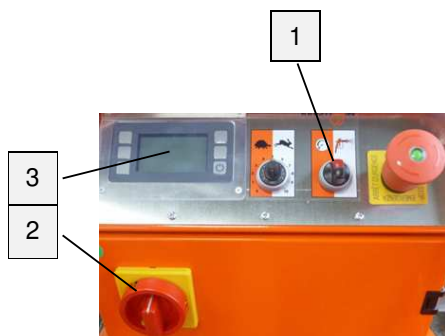
ÚTMUTATÁS!

Az összeszerelt szivattyút (forgórész és állórész) csak pár napig szabad tárolni, mivel hosszabb tárolás során a forgórész és állórész nem oldható módon összetapadhatnak.

A SWING airless L kikapcsolása



47 A SWING airless L kikapcsolása



71. ábra: Kikapcsolás

1. Nyomásmentesítse a gépet.
2. Forgassa a szivattyúmotor választókapcsolóját (1) középső állásba.
3. A főkapcsolót (2) fordítsa „0” állásba.
4. A SWING airless L ki van kapcsolva.
5. A kijelző (3) már nem világít.

48 Karbantartás

48.1 Biztonság

Személyzet

- Az itt leírt karbantartási munkákat, ha másként nem kerül megjelölésre, a kezelő is elvégezheti.
- Bizonyos karbantartási munkákat csak speciálisan képzett szakszemélyzet, vagy kizárólag a gyártó végezhet el.
- Az elektromos berendezéseken alapvetően csak villanszerelő szakember dolgozhat.

Alapvető tudnivalók



FIGYELMEZTETÉS!

A szakszerűtlenül elvégzett karbantartás sérülésveszélyes!

A szakszerűtlen kezelés jelentős anyagi károkhoz és súlyos személyi sérüléshez vezethet.

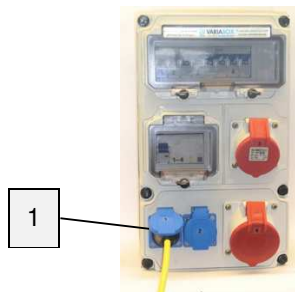
Ezért:

- Figyeljen a szerelési terület rendjére és tisztaságára! A rendezetlenül és szanaszét heverő alkatrészek és szerszámok balesetet okozhatnak.
- Ügyeljen az eltávolított alkatrészek helyes visszaszerelésére, az összes rögzítőelem újbóli beszerelésére és a csavarok meghúzási nyomatékának betartására.



48.2 Csatlakozókábel eltávolítása

Elektromos berendezés



72. ábra: Csatlakozókábel eltávolítása



VESZÉLY!

Elektromos áramütés általi életveszély!

Az áramot vezető alkatrészek érintése életveszélyes. A bekapcsolt elektromos részegységek ellenőrizetlen mozgásokat válthatnak ki és ez a legsúlyosabb sérüléskehez vezethet.

Ezért:

- A munka megkezdése előtt kapcsolja le az áramellátást és biztosítsa újbóli bekapcsolás ellen.
- A csatlakozókábel (1) eltávolításával szakítsa meg az áramellátást.

Újbóli bekapcsolás elleni biztosítás



VESZÉLY!

Az illetéktelen személy általi újbóli bekapcsolás életveszélyes!

Az üzemzavar-elhárításnál fennáll a veszély, hogy illetéktelen személyek bekapcsolják az energiaellátást. Emiatt a veszélyes területen lévő személyek életveszélybe kerülnek.

Ezért:

- A munka megkezdése előtt kapcsolja le a teljes energiaellátást és biztosítsa újbóli bekapcsolás ellen.

48.3 Környezetvédelem

Karbantartásnál tartsa be az alábbi környezetvédelmi útmutatásokat:

- Az összes olyan kenési helyen, ahol kézzel kell felhordani a kenő anyagot, a kilépő, elhasznált vagy felesleges zsírt el kell távolítani, és az érvényben lévő helyi előírások szerint kell ártalmatlanítani.
- A lecserélt olajat egy megfelelő tartályban fogja fel és az érvényes helyi előírásoknak megfelelően kezelje.

48.4 Karbantartási terv

Az alábbi szakaszokban olvashatók az optimális és üzemzavarmentes működéshez szükséges karbantartási munkák.

Amennyiben a rendszeres ellenőrzés mellett is fokozott elhasználódás észlelhető, akkor a tényleges kopási jelenségnek megfelelően csökkenteni kell a karbantartási intervallumokat.

A karbantartással, intervallumokkal kapcsolatos kérdésekkel forduljon a gyártóhoz, a szerviz címek a 2. oldalon találhatók.

Karbantartás**ÚTMUTATÁS!**

A karbantartás pár ellenőrzési műveletre korlátozódik. A legfontosabb karbantartási művelet a használat utáni alapos tisztítás.

Intervallum	Karbantartási munka	Végrehajtó személy
Naponta	Az összes biztonsági berendezés szemrevételezése és működésének ellenőrzése	Kezelő
	Az összes kopóalkatrész ellenőrzése	
	Nyomótömlők és csavarkötések ellenőrzése	
	A szórópisztoly biztosítókárjának ellenőrzése	
	Az elektromos vezetékek szemrevételezése	
Évente	Csavarkötések	Szerviz szerelő

48.5 Tömítőegység kenése

Havonta a kenőcsomagnál kenje meg a tömítőegységet (1).

73. ábra: Kenés

48.6 Intézkedések karbantartást követően

1. A karbantartás befejezése után és az első bekapcsolás előtt végezze el a következő lépéseket:
2. Ellenőrizze a korábban megoldott összes csavarkötés stabilitását.
3. Ellenőrizze, hogy az összes korábban eltávolított védőeszköz és burkolat szabályosan visszaszerelésre került-e.
4. Ellenőrizze, hogy az összes használt szerszám, anyag és egyéb felszerelés eltávolításra került-e a munkaterületről.
5. Tisztítsa meg a munkaterületet az esetlegesen kifolyt anyagoktól, pl. folyadékok, nyersanyagok, vagy egyébek.
6. Ellenőrizze, hogy a berendezés összes biztonsági felszerelése kifogástalanul működik-e.



49 Szétszerelés

Miután a berendezés elérte hasznos élettartama végét, szét kell szerelni és környezetbarát módon ártalmatlanítani kell azt.

49.1 Biztonság

Személyzet

- A szétszerelést csak arra kiképzett személy végezheti el.
- Az elektromos berendezéseken csak villanyszerelő szakember dolgozhat.

Alapvető tudnivalók



FIGYELMEZTETÉS!

A szakszerűtlen szétszerelés sérülésveszélyes!

A készüléken és benne lévő tárolt maradék energiák, továbbá a szükséges szerszámokon lévő, peremes alkatrészek, csúcsok, és sarkok balesetet okozhatnak.

Ezért:

- A munka megkezdése előtt gondoskodjon a kellő mozgásszabadságról.
- Óvatosan bányon a szabadon lévő, éles szélű komponensekkel.
- Figyeljen a munkaterület rendjére és tisztaságára! A rendezetlenül és szanaszét heverő alkatrészek és szerszámok balesetet okozhatnak.
- A komponenseket szakszerűen szerelje szét. Vegye figyelembe, hogy egyes alkatrészek nehezek. Ha szükséges, használjon emelőt.
- Biztosítsa az alkatrészeket lezuhanás és eldőlés ellen.
- Ha bizonytalan, kérjen tanácsot a kereskedőtől.

Elektromos berendezés



VESZÉLY!

Elektromos áramütés általi életveszély!

Az áramot vezető alkatrészek érintése életveszélyes. A bekapcsolt elektromos részegységek ellenőrizetlen mozgásokat válthatnak ki és ez a legsúlyosabb sérüléskehez vezethet.

Ezért:

- A szétszerelés megkezdése előtt kapcsolja le, és véglegesen válassza le a berendezést az elektromos tápellátásról.

49.2 Szétszerelés

A készülék leselejtezése során tisztítsa meg és a hatályos munkavédelmi-, és környezetvédelmi előírásoknak megfelelően szerelje szét azt.

A szétszerelés megkezdése előtt:

- Kapcsolja ki a készüléket és biztosítsa az újbóli bekapcsolás ellen.
- Fizikailag is válassza le a készüléket a teljes energiaellátásról, vezesse le a maradék energiákat.
- Távolítsa el az üzemi-, és segédanyagokat, valamint a maradék nyersanyagokat és környezetbarát módon selejtezze le ezeket.

50 Leselejtezés

Ha nem kötött visszavételi, vagy leselejtezési megállapodást, akkor a szétszerelt alkatrészeket vigye újrahasznosító telephelyre:

- A fémeket fémhulladékként selejtezze le.
- A műanyag alkatrészeket hasznosíttassa újra.
- A többi komponenst az anyag tulajdonságai alapján kell leselejtezni.



VIGYÁZAT!

A szakszerűtlen leselejtezés környezetkárosítást okoz!

Az elektromos hulladék, elektronikai alkatrészek, a kenő- és más segédanyagok a veszélyes hulladék kategóriába tartoznak, ezért csak az engedéllyel rendelkező szaküzemekben szabad ezeket leselejtezni!

A helyi hatóságok vagy a veszélyes hulladékokat kezelő szaküzemek felvilágosítást nyújtanak a környezetbarát leselejtezéstről.



51 Névmutató

2	
230V csatlakozókábel.....	15
4	
400V kapcsolószekrény cikkszám 00531099	14
A	
A 230V áramellátás csatlakoztatása	25
A 400V áramellátás bekötése	26
A fúvóka megtisztítása a nap során	47
A gép előkészítése	24
A gép felügyelete	32
A gép habarcsnyomása	18
A gép újbóli bekapcsolása az eltömődés eltávolítása után	47
A gép üzembe helyezése	37
A gépet le kell földelni.....	18
A gépkezelő általi ellenőrzés	7
A gyakorlatból vett útmutatások	27
A kioldókar működtetése	38
A nagynyomású tömlő előzetes sérülése.....	44
A SWING airless L bekapcsolása	33
A SWING airless L kikapcsolása.....	52
A szállítás biztonsági tudnivalói.....	20
A szállítmány vizsgálata	20
A szivattyú előzetes kenése	30
A szórópisztoly biztosítása	33
A szórópisztoly csatlakoztatása	29
A szórópisztoly visszarúgása	18
A tisztítás után	49
A tömlő eltömődésének jelei.....	44
A tömlő eltömődésének megszüntetése	45
Airless 306 szivattyúegység	13
Alkatrész-ellátás	16
Általános adatok	8
Általános információk	7
Anyag.....	19
Anyag kifröccsenésének veszélye	32
Áramcsatlakozás 400V.....	15
Áttekintés	12
Az anyag szórása	38
Az anyagtartály feltöltése anyaggal	30
Az anyagtartály kiürítése	47
Az irányítófúvóka behelyezése a fúvókavédőbe	30
Az üzemzavar-elhárítással kapcsolatos munkák	41
B	
Beállítási nézet	34
Beállítási paraméterek	35
Bekapcsolás / kikapcsolás	35
Bekapcsolási nyomás beállítása (Pstart)	34
Biztonság	42, 52
Biztonság	23
Biztonság	55
Biztonsági szabályok	19
Biztosítókár hátraállítása	37
C	
Csatlakozási érték 230V	9
Csatlakozási érték 400V	9
Csatlakozások	14
Csatlakozókábel eltávolítása	53
Csomagolás	20, 22
D	
Dugulás esetén fordítsa meg a szivattyúmotor forgásirányát	46
E	
EK megfelelőségi nyilatkozat.....	6
Elektromos áramütés általi életveszély	22
Elektrosztatikus feltöltődés	18
Ellenőrzés	7
Eltömődések eltávolítása a fúvókából	45
Ennek okai a következők lehetnek:	44
F	
Felépítés SWING L FC airless.....	12
Felosztás.....	8

Névmutató

Felügyelet kioldása	35	Munka vége / a gép megtisztítása	47
Főkapcsoló	33	Munkavégzés a zsákprésselővel	31
Folyósság / szállíthatósági tulajdonságok	19	Műszaki adatok	8
Fordulatszám-szabályozó	16	N	
Forgassa el 180°-kal a fúvóka markolatát	46	Nagynyomású tömlő csatlakoztatása	26
Fúvóka levétele	48	Nem szűnik meg a fúvóka eltömődése	46
H		Névmutató	57
Habarcshyomás	18	Nyomásmentes rendszer / nyomásmentesítés..	48
Habarcstömlők	26	Q	
Hangteljesítményszint	10	Quality-Control matrica	11
Használat előtt öblítse le a forgórész/állórész. 29		R	
I		Rázkódás	10
Információ-szolgáltatás	16	Rendeltetés SWING L FC airless	17
Intézkedések áramszünet esetén	40	Rendeltetés, szórópisztoly	17
Intézkedések karbantartást követően	54	Rendeltetésszerű használat SWING L FC airless	17
K		Részegységek	13
Kapcsolószekrény, cikkszám		S	
00451361	13	Szállítás	20, 21
Karbantartás	52	Szállítás személygépjárművel	21
Karbantartási terv	53	Szállítótömlő csatlakozás	14
Későbbi használat céljára őrizze meg az útmutatót	8	Szellőztetés	18
Kezelés	22, 23	Személyi védőfelszerelés	
Kijelzési funkció szárazonfutás védelemmel	34	Telepítés	42
Kijelző bekapcsolása	33	Személyzet	
Kikapcsolási nyomás (Pstop) beállítása	33	Első üzembe helyezés	42
Környezetvédelem	53	szétszerelés	55
L		Telepítés	42
Leállítás vészhelyzetben	39	Szétszerelés	56
Leállítás vészhelyzetben / VÉSZ-KI kapcsoló ...	39	Szétszerelés	55
Leírás SWING L FC airless	19	Szivattyúcsere	50
Leselejtezés	56	Szivattyúcsere	49
M		Szivattyúegység forró felületei	50
Méretlap SWING L FC airless	10	Szivattyúmotor választókapcsoló	15, 37
Méretlap SWING L FC airless zsákprésselővel ..	11	Szivattyúmotor választókapcsolója	40
Működési elv SWING L FC airless	19	Szóráskép	38
Működési feltételek	9	Szóráskép beállítása	38
Működési leírás	34	Szűrőbetét SWING airless L	49
Munka megszakítása	39	Szűrőbetét tisztítása	49



Névmutató

T	Üzemeltetési útmutató7
Tárolás20	Üzem módok 15
Tárolás és a használat időtartama28	Üzemzavar-jelzések42
Tartozékok16	Üzemzavarok42
Teendők üzemzavar esetén41	Üzemzavar-táblázat43
Teljesítmény-értékek Airless 306 szivattyúegység10	V
Típus tábla11	Védőfelszerelés
Tömítőegység kenése54	kezelés23
Tűz-, és robbanásveszély36	Védőfelszerelés32
U	VÉSZ-KI gomb 24, 39
Újbóli bekapcsolás áramszünet után41	Visszatérő ellenőrzés7
Újbóli bekapcsolás elleni biztosítás49	Z
	Zsákpréselő szerelvény31



PFT – ALWAYS AT YOUR SITE



Knauf PFT GmbH & Co. KG
Postafiók 60 97343 Iphofen
Einersheimer Straße 53 97346 Iphofen
Németország

Telefon +49 9323 31-760
Telefax +49 9323 31-770
Műszaki forró drót: +49 9323 31-1818

info@pft.net

www.pft.net